

UNOLD®



KAFFEEMÜHLE EDEL

Bedienungsanleitung

Instructions for use | Notice d'utilisation
Gebruiksaanwijzing | Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso | Instrukcja obsługi

Modell 28915



Impressum:

Bedienungsanleitung Modell 28915

Stand: August 2018 /nr

Copyright ©

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4

68766 Hockenheim

Telefon +49 (0)6205/94 18-0

Telefax +49 (0)6205/94 18-12

E-Mail info@unold.de

Internet www.unold.de

UNOLD®



UNOLD®
Care + Style



UNOLD®
Fan + Heat



Weitere Informationen zu unserem Sortiment erhalten Sie unter www.unold.de



INHALTSVERZEICHNIS

Bedienungsanleitung Modell 28915

Technische Daten	8
Symbolerklärung	8
Sicherheitshinweise	8
Vor der ersten Anwendung	12
Zusammenbauen	12
Bedienen	13
Auseinanderbauen	15
Reinigung und Pflege	15
Fehler beheben	16
Garantiebestimmungen	17
Entsorgung / Umweltschutz	17
Informationen für den Fachhandel	18
Service-Adressen	19
Bestellformular Ersatzteile	75

Instructions for use Model 28915

Technical Specifications	20
Explanation of symbols	20
Important Safeguards	20
Before first use	23
Assembly	24
Operation	25
Disassembly	27
Cleaning and care	27
Troubleshooting	28
Guarantee Conditions	29
Waste Disposal/Environmental Protection	29
Service	19

Notice d'utilisation modèle 28915

Spécification technique	30
Explication des symboles	30
Pour votre sécurité	30
Avant la première utilisation	34
Assemblage	34
Utilisation	35
Démontage	36
Nettoyage et entretien	37
Dépannage	38
Conditions de Garantie	38
Traitement des déchets /	
Protection de l'environnement	38
Service	19

Gebruiksaanwijzing model 28915

Technische gegevens	39
Verklaring van de symbolen	39
Voor uw veiligheid	39
Voor het eerste gebruik	42
Monteren	43
Gebruik	43
Demonderen	45
Reiniging en onderhoud	45
Storingen verhelpen	46
Garantievoorwaarden	47
Verwijderen van afval/Milieubescherming	47
Service	19

INHALTSVERZEICHNIS

Istruzioni per l'uso modello 28915

Dati tecnici	48
Significato dei simboli	48
Per la vostra sicurezza.....	48
Prima del primo utilizzo	51
Assemblaggio	52
Uso	52
Smontaggio.....	54
Pulizia e cura	55
Risoluzione dei problemi	56
Norme di garanzia.....	56
Smaltimento / Tutela dell'ambiente	56
Service	19

Manual de Instrucciones modelo 28915

Datos técnicos	57
Explicación de los símbolos	57
Indicaciones de seguridad	57
Antes del primer uso	60
Ensamblaje.....	61
Manejo	61
Desensamblaje	63
Limpieza y cuidado.....	64
Eliminación de fallos	64
Condiciones de Garantía.....	65
Disposición/Protección del medio ambiente	65
Service	19

Instrukcja obsługi Model 28915

Dane techniczne.....	66
Objaśnienie symboli	66
Dla bezpieczeństwa użytkownika	66
Przed pierwszym użyciem	69
Złożenie.....	70
Obsługa	70
Rozłożenie na części	72
Czyszczenie i konserwacja	73
Usuwanie błędów.....	73
Warunki gwarancji.....	74
Utylizacja / ochrona środowiska.....	74
Service	19

EINZELTEILE



D Ab Seite 8

- 1 Deckel Bohnenbehälter
Art-Nr. 2891512
- 2 Bohnenbehälter
Art-Nr. 2891509
- 3 Silikonring
- 4 Mahlwerkkring
Art-Nr. 2891530
- 5 Auffangbehälter
Art-Nr. 2891540
- 6 Mahlgradeinstellung
- 7 Timer
- 8 Start/Stop-Taste

GB Page 20

- 1 Lid – bean container
- 2 Bean container
- 3 Silicone ring
- 4 Grinding bowl
- 5 Collection container
- 6 Adjustment element for the
degree of grinding
- 7 Timer
- 8 Start/Stop button

F Page 30

- 1 Couvercle du réservoir à grains
- 2 Réservoir à grains
- 3 Anneau de silicone
- 4 Bol de mouture
- 5 Récipient collecteur
- 6 Réglage du degré de mouture
- 7 Minuterie
- 8 Touche marche / arrêt

NL Pagina 39

- 1 Deksel bonenbak
- 2 Bonenbak
- 3 Siliconering
- 4 Maalschaal
- 5 Opvangbakje
- 6 Instelling van de maalstand
- 7 Timer
- 8 Start-/stoptoets

I Pagina 48

- 1 Coperchio del contenitore del caffè
in grani
- 2 Contenitore del caffè in grani
- 3 Anello di silicone
- 4 Bacinella di macinatura
- 5 Recipiente di raccolta
- 6 Regolazione del livello di
macinatura
- 7 Timer
- 8 Tasto Start/Stop

E Página 57

- 1 Tapa del recipiente de granos
- 2 Recipiente de granos de café
- 3 Anillo de silicona
- 4 Bol de molienda
- 5 Recipiente colector
- 6 Ajuste del grado de molido
- 7 Temporizador
- 8 Tecla comenazar/detener

PL Strony 66

- 1 Pokrywa pojemnika na ziarna kawy
- 2 Pojemnik na kawę ziarnistą
- 3 Pierścień silikonowy
- 4 Pojemnik mielenia
- 5 Pojemnik na zmieloną kawę
- 6 Ustawienie stopnia mielenia
- 7 Programator
- 8 Przycisk start/stop

BEDIENUNGSANLEITUNG MODELL 28915**TECHNISCHE DATEN**

Leistung:	150 Watt, 220-240 V~, 50/60 Hz	
Maße:	Ca. 14,5 x 19,0 x 27,7 cm (L/B/H)	
Gewicht:	Ca. 1,75 kg	
Kabellänge:	Ca. 100 cm	
Füllmenge:	Bohnenbehälter ca. 250 g Kaffeebohnen, Auffangbehälter ca. 100 g Kaffeepulver	
Kurzbetriebszeit:	3 Minuten	
Ausstattung:	Kaffeemühle mit Kegelmahlwerk aus Stahl für bis zu 250 g Kaffeebohnen, verschiedene Mahlgrade, Kabelaufbewahrung, Bohnenbehälter entnehmbar, automatische Abschaltung	

Änderungen und Irrtümer in Ausstattungsmerkmalen, Technik, Farben und Design vorbehalten

SYMBOLERKLÄRUNG

Dieses Symbol kennzeichnet eventuelle Gefahren, die Verletzungen nach sich ziehen können oder zu Schäden am Gerät führen.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen und bewahren Sie diese auf.

Personen im Haushalt

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

3. Reinigung und benutzerseitige Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
4. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Elektrische Sicherheit

5. Das Gerät nur an Wechselstrom mit Spannung gemäß Typenschild anschließen.
6. Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernbedienungssystem betrieben werden.
7. Tauchen Sie das Gerät oder die Zuleitung aus Gründen der elektrischen Sicherheit keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
8. Reinigen Sie das Gerät aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht in der Spülmaschine.
9. Schalter und Kabel dürfen nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Falls dies doch einmal geschieht, müssen vor erneuter Benutzung alle Teile vollkommen trocken sein.
10. Das Gerät bzw. die Zuleitung niemals mit nassen Händen berühren.

Hinweise zum Aufstellen und sicheren Betrieb des Gerätes

11. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt, z. B.
 - in Teeküchen in Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsstätten,
 - in landwirtschaftlichen Betrieben,
 - zur Verwendung durch Gäste in Hotels, Motels oder sonstigen Beherbergungsbetrieben,
 - in Privatpensionen oder Ferienhäusern.
12. Stellen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen niemals auf heiße Oberflächen, ein Metalltablett oder auf einen nassen Untergrund.
13. Das Gerät oder die Zuleitung dürfen nicht in der Nähe von Flammen betrieben werden.
14. Benutzen Sie die Kaffeemühle stets auf einer freien, ebenen und hitzebeständigen Oberfläche.

15. Das Gerät darf nur zum Mahlen von Kaffeebohnen verwendet werden, auf keinen Fall zum Mahlen und Zerkleinern anderer Lebensmittel.
16. Füllen Sie nie mehr Kaffeebohnen als bis zur Max-Markierung in den Bohnenbehälter. Sind zu viele Bohnen eingefüllt, kann der Motor überhitzen und dadurch beschädigt werden.
17. Entleeren Sie den Auffangbehälter rechtzeitig. Der Auffangbehälter fasst ca. 100 g Kaffeepulver. Wenn zu viel Kaffeepulver in den Behälter gelangt, kann der Motor blockieren und das Gerät durch Überhitzung beschädigt werden.
18. Achten Sie darauf, dass die Zuleitung nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängt, da dies zu Unfällen führen kann, wenn z. B. Kleinkinder daran ziehen.
19. Die Zuleitung muss so verlegt sein, dass ein Ziehen oder darüber Stolpern verhindert wird.
20. Wickeln Sie die Zuleitung nicht um das Gerät und vermeiden Sie Knicke in der Zuleitung, um Schäden an der Zuleitung zu verhindern.
21. Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
22. Achten Sie darauf, dass sich nur Kaffeebohnen im Bohnenbehälter befinden. Fremdkörper können das Mahlwerk zerstören.
23. Decken Sie das Gerät während des Betriebs niemals ab, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden.
24. Vermeiden Sie Berührungen mit heißen Oberflächen des Gerätes.
25. Die Klingen des Mahlwerkzeuges sind scharf. Stecken Sie niemals Finger, Besteckteile oder sonstige Gegenstände in das Mahlwerkzeug – Verletzungsgefahr!
26. Bei mehrmaligem Gebrauch lassen Sie das Gerät bitte nach einer Betriebszeit von 3 Minuten für mindestens 30 Minuten abkühlen.
27. Verschieben Sie das Gerät nicht, solange es in Betrieb ist, um Verletzungen zu vermeiden.

28. Das Gerät darf nicht mit Zubehör anderer Hersteller oder Marken benutzt werden, um Schäden zu vermeiden.
29. Nach Gebrauch sowie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn der Netzstecker eingesteckt ist.
30. Prüfen Sie regelmäßig das Gerät, den Stecker und die Zuleitung auf Verschleiß oder Beschädigungen. Bei Beschädigung des Anschlusskabels oder anderer Teile senden Sie das Gerät oder die Zuleitung bitte zur Überprüfung und Reparatur an unseren Kundendienst. Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen und haben den Ausschluss der Garantie zur Folge.
31. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages. Die Klingen des Mahlwerkzeuges sind scharf – stecken Sie niemals Finger, Besteckteile oder sonstige Gegenstände in das Mahlwerkzeug – Verletzungsgefahr!

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei fehlerhafter Montage, bei unsachgemäßer oder fehlerhafter Verwendung oder nach Durchführung von Reparaturen durch nicht autorisierte Dritte.

VOR DER ERSTEN ANWENDUNG

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und ggf. Transportsicherungen. Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern fern – Erstickungsgefahr!
2. Prüfen Sie, ob alle aufgeführten Teile vorhanden sind.
3. Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben, um eventuelle Produktionsrückstände zu entfernen.

ZUSAMMENBAUEN

1. Stellen Sie das Gehäuse der Kaffeemühle auf eine ebene, trockene Arbeitsfläche.
2. Schieben Sie den Auffangbehälter unter den Pulverauswurf.
3. Stellen Sie sicher, dass sich keine Fremdkörper in der Mahlkammer befinden.
4. Falls der Mahlwerkring noch nicht eingesetzt ist, platzieren Sie diesen vorsichtig in der Mitte des Mahlkegels (Abb. 1). Achten Sie dabei darauf, dass der Silikonring nicht vom Mahlwerkring rutscht. Am Mahlwerkring befinden sich drei Ausbuchtungen, die in die jeweilige Aussparung im Gehäuse platziert werden müssen.
5. Platzieren Sie den Bohnenbehälter auf dem Gehäuse und rasten Sie den Behälter ein. Achten Sie dabei auf die Pfeilmarkierungen am Bohnenbehälter und am Gehäuse (Abb. 2). Die Pfeile müssen exakt übereinander liegen. Nur so kann die Kaffeemühle zusammengebaut und in Betrieb genommen werden. Drehen Sie nun den Bohnenbehälter im Uhrzeigersinn etwas nach links, um den Behälter einzurasten.
6. Die Kaffeemühle kann nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Teile richtig zusammengebaut sind. Andernfalls verhindert eine Sicherheitsfunktion, das sich das Gerät einschalten lässt. Prüfen Sie daher, wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt, nochmals alle Teile.

Abb. 1

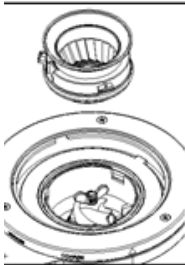


Abb. 2



BEDIENEN



Achtung: Mahlen Sie nur Kaffeebohnen in diesem Gerät. Verarbeiten Sie keine anderen Lebensmittel wie z. B. Nüsse oder Flüssigkeiten – es können Schäden am Gerät entstehen!

Um Schäden am Mahlwerk zu vermeiden, das Gerät bitte niemals leer, d. h. ohne Kaffeebohnen, in Betrieb nehmen.

Wir empfehlen, Kaffeebohnen immer frisch kurz vor der Verwendung zu mahlen, nicht auf Vorrat. Auf Vorrat gemahlener Kaffee verliert schnell an Aroma. Die angegebenen Einstellungen für Zeiten und Mahlgrade können von Ihrem persönlichen Geschmack abweichen, wir raten daher dazu, verschiedene Einstellungen zu testen, um Ihren persönlichen Geschmack zu treffen.

1. Prüfen Sie, ob das Gerät richtig zusammengebaut wurde.
2. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose (220-240 V~, 50/60 Hz).
3. Füllen Sie die gewünschte Menge Kaffeebohnen in den Bohnenbehälter. Füllen Sie nicht mehr als 250 g Kaffeebohnen ein. Achtung: Füllen Sie die Kaffeebohnen erst ein, wenn der Bohnenbehälter auf dem Gehäuse sitzt. Die Bohnen fallen sonst unten aus dem Behälter heraus.
4. Setzen Sie den Deckel auf den Bohnenbehälter.

Mahlgrad wählen

5. Je länger Sie die Kaffeebohnen mahlen, umso feiner werden diese. Der Mahlgrad hängt hierbei von Ihren Vorlieben und dem Verwendungszweck der gemahlenden Bohnen ab. Sehr fein gemahlene Kaffeebohnen haben eine größere Oberfläche und sollten eine kürzere Kontaktzeit mit dem Wasser haben, während grobes Kaffeepulver längeren Kontakt mit Wasser verträgt. Auch die verwendeten Bohnen und der Kalkgehalt des Wassers bestimmen am Ende den Geschmack des Kaffees. Die Wahl der jeweiligen Kaffeebohne beeinflusst außerdem die Menge an gemahlenem Pulver.

Mahlgrad

Sehr fein

Fein

Mittel

Grob

Verwendung

Mokka, Espresso

Handgefilteter Kaffee, Espressokocher

Kaffeemaschine (bei Verwendung eines Dauerfilters.

Bei Papierfiltern ggf. einen feineren Mahlgrad wählen),

Handhebelmaschinen für Espresso

Pressstempelkanne (French Press), Perkolatoren

6. Drehen Sie die Mahlgradeinstellung auf den gewünschten Mahlgrad, indem Sie den Bohnenbehälter so drehen, dass der Pfeil auf dem Behälter direkt über der Beschriftung des gewünschten Mahlgrades steht. Achten Sie beim Drehen des Bohnenbehälters darauf, nicht versehentlich die Start-Stopp-Taste zu berühren.



Zeit wählen

7. Wählen Sie nun am Timer die gewünschte Stufe. Sie können zwischen 2 und 60 Sekunden in folgenden Schritten wählen. Auf der Position 0/OFF ist das Gerät ausgeschaltet

Stufe/Tassenzahl:	O/Off	2	4	6	8	10
Laufzeit in Sekunden:	Aus	12	24	36	48	60

Mahlvorgang starten

8. Drücken Sie einmal die Taste EIN/AUS.
9. Das Gerät beginnt mit dem Mahlvorgang.
10. Sobald die vorgewählte Zeit abgelaufen ist, schaltet sich das Gerät aus.
11. Möchten Sie den Mahlvorgang fortsetzen, drücken Sie erneut die Taste EIN/AUS.
12. Sie können den Mahlvorgang jederzeit unterbrechen, indem Sie entweder
 - die Taste EIN/AUS drücken
 - oder den Timer auf 0/OFF stellen.
13. Die maximale Laufzeit darf 3 Minuten nicht überschreiten, um Schäden am Motor zu vermeiden. Lassen Sie das Gerät für ca. 30 Minuten abkühlen, bevor Sie mit dem Mahlen fortfahren.

Mahlvorgang beenden

14. Entnehmen Sie den Auffangbehälter. Sie können nun das Kaffeepulver wie gewünscht weiterverwenden. Tipp: Klopfen Sie leicht gegen den Auffangbehälter, um die statische Aufladung etwas zu vermindern.

15. Wenn Sie mit dem Mahlen von Kaffeebohnen fertig sind, schalten Sie das Gerät an der Taste EIN/AUS aus und ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes.



Die Klingen des Mahlwerkzeuges sind scharf – stecken Sie niemals Finger, Besteckteile oder sonstige Gegenstände in das Mahlwerkzeug – Verletzungsgefahr!

AUSEINANDERBAUEN



Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die EIN/AUS-Taste drücken und den Timer auf O/OFF stellen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

1. Vergewissern Sie sich vor dem Auseinanderbauen, dass sich keine Kaffeebohnen mehr im Bohnenbehälter befinden.
2. Nehmen Sie den Deckel vom Bohnenbehälter.
3. Drehen Sie den Bohnenbehälter, bis beide Pfeile übereinanderstehen. Der Behälter ist nun entriegelt und kann nach oben vom Gehäuse abgenommen werden.
4. Ziehen Sie den Auffangbehälter heraus.
5. Bei Bedarf kann auch der Mahlwerkkring entnommen werden. Ziehen Sie diesen vorsichtig nach oben heraus.

REINIGUNG UND PFLEGE



Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die EIN/AUS-Taste drücken und den Timer auf O/OFF stellen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät abkühlen.

1. Das Gehäuse, das Mahlwerk und die Zuleitung dürfen nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht oder in der Spülmaschine gereinigt werden.
2. Wischen Sie das Gehäuse von außen bei Bedarf mit einem feuchten Tuch ab.
3. Bohnenbehälter, Deckel und Auffangbehälter können mit warmem Wasser und etwas Spülmittel gereinigt werden.

4. **Folgende Teile sind zudem spülmaschinengeeignet (nur im oberen Korb bei niedrigen Spültemperaturen): Bohnenbehälter, Deckel, Auffangbehälter. Alle anderen Teile dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden!**
5. Verwenden Sie keine scharfen Scheuermittel, Stahlwolle, metallischen Gegenstände, Desinfektionsmittel oder heiße Reinigungsmittel, da diese zu Beschädigungen führen können.
6. Kaffeepulverreste aus dem Inneren können Sie vorsichtig mit einer Reinigungsbürste entfernen.
7. Beim Mahlen von Kaffeebohnen entsteht Kaffeefett. Dieses bildet Rückstände in der Mahlkammer. Das Kaffeefett kann ranzig werden und muss regelmäßig entfernt werden. Reinigen Sie die Mahlkammer daher nach jedem Gebrauch mit einer Reinigungsbürste.
8. Reinigen Sie die Auswurföffnung mit einer Reinigungsbürste und entfernen Sie alle Kaffeepulverreste.
9. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort auf.

FEHLER BEHEBEN

Wenn die folgenden Lösungen nicht zum gewünschten Ergebnis führen, nehmen Sie bitte Kontakt mit unserem Kundenservice auf.

Fehler	Ursache	Lösung
Der Motor ist sehr laut Der Mahlvorgang startet nicht Der Mahlvorgang wird abgebrochen	Fremdkörper im Mahlwerk	Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen, Mahlschale entnehmen und alle Teile reinigen
Das Gerät schaltet sich aus	Überhitzungsschutz	Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen und das Gerät ca. 30 Minuten abkühlen lassen.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Wir gewähren auf unsere Geräte eine Garantie von 24 Monaten, bei gewerblichem Gebrauch 12 Monate, ab dem Kaufdatum für Schäden, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nachweislich auf Werksfehler zurückzuführen sind. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir Material- und Herstellungsfehler nach unserem Ermessen durch Reparatur oder Umtausch. Unsere Garantieleistungen gelten ausschließlich für in Deutschland und Österreich verkaufte Geräte. Bei anderen Ländern wenden Sie sich bitte an den zuständigen Importeur. Geräte, für die eine Mängelbeseitigung beansprucht wird, senden Sie bitte zusammen mit einer Kopie des maschinell erstellten Kaufbelegs, aus dem das Kaufdatum ersichtlich sein muss, sowie einer Fehlerbeschreibung gut verpackt und freigemacht an unseren Kundendienst. Im Garantiefall werden dem Kunden in Deutschland und Österreich entstandene Versandkosten zurückerstattet. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch Verschleiß, unsachgemäße Handhabung und Nichteinhaltung der Wartungs- und Pflegeanweisungen. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe am Gerät von dritter Stelle vorgenommen werden. Eventuelle Ansprüche des Endverbrauchers gegenüber dem Verkäufer oder Händler werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

ENTSORGUNG / UMWELTSCHUTZ

Unsere Geräte werden auf hohem Qualitätsniveau für eine lange Nutzungsdauer hergestellt. Regelmäßige Wartung und fachgerechte Reparaturen durch unseren Kundendienst können die Nutzungsdauer des Gerätes verlängern. Wenn ein Gerät defekt und nicht mehr zu reparieren ist, beachten Sie bitte: Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen dieses Produkt an einer ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abliefern. Durch das separate Sammeln und Recyceln von Abfallprodukten helfen Sie mit, die natürlichen Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass das Produkt in gesundheits- und umweltverträglicher Weise entsorgt wird.



Diese Anleitung kann im Internet unter www.unold.de als pdf-Datei heruntergeladen werden.

INFORMATIONEN FÜR DEN FACHHANDEL

 Hiermit erklärt die UNOLD AG, dass sich die Kaffeemühle 28915 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) und der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EC) befindet.

 Hiermit bestätigt die UNOLD AG, dass sowohl das Produkt als auch die eingesetzten Rohstoffe den Vorschriften des LFGB 2005, § 30+31 in der jeweils aktuellen Fassung entspricht. Die gesetzlichen Grenzwerte werden eingehalten.

Die Übereinstimmung mit den Regularien bezieht sich auf den Tag der Erstellung dieser Erklärung.

Hockenheim, 08.01.2018

UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, 68766 Hockenheim

SERVICE-ADRESSEN

DEUTSCHLAND



Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim

Kundendienst
Telefon +49 (0)62 05/94 18-27
Telefax +49 (0)62 05/94 18-22
E-Mail service@unold.de
Internet www.unold.de

Sie möchten innerhalb der Garantiezeit ein Gerät zur Reparatur einsenden? Auf unserer Internetseite www.unold.de/ruecksendung können Sie sich einen Rücksendeschein ausdrucken, um damit das Paket kostenlos bei der Post abzugeben (nur für Einsendungen aus Deutschland und Österreich).

SCHWEIZ

MENAGROS AG
Hauptstr. 23
CH 9517 Mettlen
Telefon +41 (0)71 6346015
Telefax +41 (0)71 6346011
E-Mail info@bamix.ch
Internet www.bamix.ch

ÖSTERREICH

DEC
Digital Electronic Center Service GmbH
Kelsenstraße 2
A-1030 Wien
Telefon +43 (0)1/9616633-0
Telefax +43 (0)1/9616633-22
E-Mail office@decservice.at
Internet www.decservice.at

POLEN

Quadra-Net
Dziadoszanska 10
61-248 Poznań
Internet www.quadra-net.pl

Diese Anleitung kann im Internet unter www.unold.de als pdf-Datei heruntergeladen werden.

INSTRUCTIONS FOR USE MODEL 28915

TECHNICAL SPECIFICATIONS



Power:	150 Watt, 220-240 V~, 50/60 Hz
Dimensions:	Approx. 14.5 x 19.0 x 27.7 cm (L/W/H)
Weight:	Approx. 1.75 kg
Power cord length:	Approx. 100 cm
Capacity:	Bean container approx. 250 g coffee beans, collection container approx. 100 g coffee powder
Short operating time:	3 minutes
Features:	Electric coffee mill with conical grinder for up to 250 g of coffee beans, four degrees of grinding, cable storage, bean container and removable grinding chamber, automatic shut-off

Equipment features, technology, colours and design are subject to change without notice. Errors and omissions excepted

EXPLANATION OF SYMBOLS



This symbol indicates possible dangers that can result in injuries or damage to the appliance.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read the following instructions and keep them on hand for later reference.

Instructions for persons in the household

1. This appliance can be used by children 8 years and older, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or with lack of experience and/or knowledge, if they are supervised or if they have been instructed with regard to safe use of the appliance and have understood the dangers that can result from use of the appliance.
2. Children must not play with the appliance.

3. Children are not allowed to perform cleaning and user maintenance, unless they are 8 years of age or older and are supervised.
4. Keep the appliance and the power cord out of the reach of children under 8 years of age.

Electrical safety

5. Connect appliance only to an AC power supply with voltage corresponding to the voltage on the rating plate.
6. This appliance must not be operated with an external timer or a remote control system.
7. For reasons of electrical safety, never immerse the appliance or the power cord in water or other liquids.
8. For reasons of electrical safety, do not clean the appliance in the dishwasher.
9. The switch and power cord should never come into contact with water or other liquids. If this should occur, all parts must be completely dry before operating the appliance again.
10. Never touch the appliance or power cord with wet hands.

Instructions for set-up and safe use of the appliance

11. The appliance is intended for household use only, or for similar areas of use, such as,
 - in kitchenettes in businesses, offices or other workplaces,
 - in agricultural enterprises,
 - for use by guests in hotels, motels or other lodgings,
 - in private guest houses or holiday homes.
12. For safety reasons, never place the appliance on hot surfaces, a metal tray or a wet surface.
13. Do not place the appliance or power cord near open flames during operation.
14. Always use the coffee mill on a level, uncluttered and heat-resistant surface.

15. The appliance must be used only for grinding coffee beans, never, under any circumstances, for grinding and crushing other foodstuffs.
16. Never fill the bean container with coffee beans above the Max mark. If the bean container is overfilled with coffee beans, the motor can overheat and be damaged.
17. Empty the collection container promptly. The collection container holds approx. 100 g of coffee powder. If too much coffee powder gets into the beans, the motor can be blocked and the appliance can be damaged through overheating.
18. Ensure that the power cord does not hang over the edge of the counter-top or table, since this can cause accidents, for example if small children pull on the cord.
19. Route the power cord in such a manner that there is no possibility of the cord being pulled or tripped over.
20. Do not wrap the power cord around the appliance and avoid kinking of the power cord, to prevent damage.
21. Only use the appliance indoors.
22. Ensure that only coffee beans are in the bean container. Foreign objects can destroy the grinder.
23. When in use, never cover the appliance, since this could cause the appliance to overheat.
24. Ensure that the appliance does not come into contact with hot surfaces.
25. The blades of the grinder tool are sharp. Never stick your fingers, eating utensils or other objects into the grinder tool – danger of injury!
26. In case of repeated use, allow the appliance to cool off at least 30 minutes after an operating time of 3 minutes.
27. To prevent injuries do not move the appliance as long as it is in operation.
28. To avoid damage, do not use the appliance with accessories of other manufacturers or brands.

29. Unplug the mains plug from the electrical outlet after use and before cleaning. Never leave the appliance unattended when the mains plug is plugged in.
30. Check the appliance, the plug and the power cord regularly for wear or damage. In the event of damage to the power cord or other parts, please send the appliance or the power cord to our customer service organisation for inspection and repair. Unauthorised repairs can result in serious hazards for the user and void the warranty.
31. If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by the manufacturer's customer service organisation, or by a person with similar qualifications, to prevent hazards.



Never open the housing of the appliance. This can result in electric shock.

The blades of the grinder tool are sharp – never stick your fingers, eating utensils or other objects into the grinder tool – danger of injury!

The manufacturer will not be liable in the event of incorrect assembly, improper or incorrect use or if repairs are carried out by unauthorized third parties.

BEFORE FIRST USE

1. Remove all packaging materials and any transport safeguards. Keep packaging materials away from children – danger of suffocation!
2. Check whether all listed parts are present.
3. Clean the appliance after every use as described in the chapter “Cleaning and Care” to remove any production residues.

ASSEMBLY

1. Place the housing of the coffee mill on a solid, level and dry work surface.
2. Place the collection container under the powder discharge.
3. If the grinding bowl is not yet inserted, carefully place the grinding bowl in the middle of the bean container (Fig. 1). In this process ensure that the silicone ring does not slip off of the grinding bowl. On the grinding bowl there are three protrusions that must be fitted into the respective apertures in the housing.
4. Place the bean container on the housing and lock the container in place. In this process pay attention to the arrow marks on the bean container and on the housing (Fig. 2). The arrows must be precisely one above the other. This is the only way that the coffee mill can be assembled and placed in service. Now turn the bean container slightly to the left to lock in the container.
5. Ensure that there are no foreign objects in the grinding chamber.
6. The coffee mill can only be placed in service, if all parts are correctly assembled. If all parts are not correctly assembled, a safety function prevents the appliance from being switched on. Consequently, if the appliance does not switch on, check all parts again.

Fig. 1

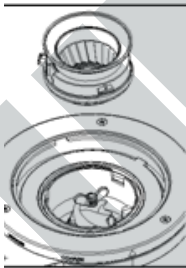


Fig. 2



OPERATION



Attention: Only grind coffee beans in this appliance. Do not process any other foodstuffs, such as nuts or liquid – this can damage the appliance!

To avoid damaging the grinder, never place the appliance in service when it is empty, i.e. without coffee beans. We recommend that you always grind coffee beans fresh just before use; do not keep a supply of coffee powder on hand for future use. A supply of ground coffee quickly loses its aroma. The specified settings for times and degrees of grinding can deviate from your personal taste, consequently we recommend that you test different settings to find the settings that suit your personal taste.

1. Check to make sure that the appliance has been assembled correctly.
2. Plug the power cord of the appliance into an electrical outlet (220-240 V ~ 50/60 Hz).
3. Put the desired quantity of coffee beans into the bean container. Do not put more than 250 g of coffee beans into the bean container.
4. Place the lid on the bean container.

Select the degree of grinding

5. The longer you grind the coffee beans the finer the coffee powder will be. In this regard the degree of grinding depends on your preference and the intended use of the ground beans. Very finely ground coffee powder has a larger surface and should have a shorter contact time with the water; coarse coffee powder is capable of longer contact with water. Ultimately the beans used and the calcium content of the water also determine the flavour of the coffee. Moreover, selection of the respective coffee bean also influences the quantity of ground powder.

Degree of grinding

Sehr fein (Super fine)

Fein (Fine)

Mittel (Medium)

Grob (Coarse)

Use

Mocha, Espresso

Hand-filtered coffee, Espresso maker

Coffee machine (with use of a permanent filter.
For paper filters, if necessary select a finer degree of grinding), hand lever machines for Espresso

French press, percolators

6. Turn the degree of grinding adjustment element to the desired degree of grinding, by turning the bean container in such a manner that the arrow on



the container is directly above the lettering of the desired degree of grinding.

Select the time

7. Now set the desired level on the timer. You can select between 2 and 60 seconds in the following steps. At the „O/OFF“ position the appliance is switched off.

Level:	O/Off	2	4	6	8	10
Runtime in seconds:	Off	12	24	36	48	60

Start the grinding process

8. Press the ON/OFF button once.
9. The appliance starts with the grinding process.
10. As soon as the pre-selected time elapses the appliance switches off.
11. If you want to continue the grinding process, press the ON/OFF button again.
12. You can interrupt the grinding process at any time by either
 - pressing the „ON/OFF“ button
 - or setting the timer to O/OFF.
13. The maximum runtime must not exceed 3 minutes, otherwise the motor can be damaged. Allow the appliance to cool for approximately 30 minutes, before continuing with the grinding process.

End the grinding process

14. Take out the collection container. Now you can now use the coffee powder as desired.
15. When you have finished grinding the coffee beans, switch the appliance off via the ON/OFF button and unplug the appliance from the power supply.



The blades of the grinder tool are sharp – never stick your fingers, eating utensils or other objects into the grinder tool – danger of injury!

DISASSEMBLY

1. Take the lid off of the bean container.
2. Turn the bean container until both arrows are lined up, one above the other. The container is now unlocked and can be taken off of the housing by pulling it upward.
3. Pull out the collection container.
4. If necessary the grinding bowl can also be taken off. Carefully pull it upward and out.

CLEANING AND CARE



**Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button and setting the timer to 0/OFF.
Unplug the plug from the electrical outlet.
Allow the appliance to cool.**

1. Do not immerse the housing, the grinder and power cord in water or a different liquid or clean them in the dishwasher.
2. Wipe off the housing from the outside as needed with a damp cloth.
3. Bean container, lid and collection container can be cleaned with warm water and a little dish-washing detergent.
4. **In addition, the following parts are dishwasher safe (only in the upper basket at low dish-washing temperatures): Bean container, lid, collection container. All other parts must not be cleaned in the dishwasher!**
5. Do not use any abrasive scouring agents, steel wool, metallic objects, disinfectants or hot cleaning agents, since they can damage the appliance.
6. You can carefully remove coffee powder residues out of the interior with a cleaning brush.
7. When grinding coffee beans coffee an oily substance accumulates. This forms residues in the grinding chamber. This oily substance can become rancid and must be removed on a regular basis. Therefore, clean the grinding chamber with a cleaning brush after each use.
8. Clean the discharge opening with a cleaning brush and remove all coffee powder residues.
9. Store the appliance in a dry and clean location.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The motor is very loud The grinding process does not start The grinding process is interrupted	Foreign objects in the grinder	Switch off the appliance, unplug the mains plug, take out the grinding bowl and clean all parts
The appliance switches off	Overheating protection circuit	Switch off the appliance, unplug the mains plug, allow the appliance to cool for approximately 30 minutes.

GUARANTEE CONDITIONS

We grant a 24 months guarantee, and in case of commercial use a 12 months guarantee, starting from the date of purchase for any damage demonstrably due to manufacturing defects and when the appliance has been used according to its intended use. Within the warranty period we will remedy defective materials or workmanship through repair or replacement, at our option. Our warranty terms apply only to appliances sold in Germany and Austria. For other countries, please contact the responsible importer. In the event of a claim for remedy of defects, please send the appliance to our after sales service, properly packaged and postage paid, together with a copy of the automatically generated sales receipt, which must show the date of purchase, and a description of the defect. If the defect is covered by the warranty, the customer will be reimbursed for the shipping costs only in Germany and Austria. The warranty does not cover damage from normal wear, improper handling and failure to comply with the maintenance and care instructions. The warranty is void if repairs or modifications are made to the appliance by third parties. Any claims of the end consumer vis-à-vis the retailer are not limited by this warranty.

WASTE DISPOSAL / ENVIRONMENTAL PROTECTION

Our appliances are produced on a high quality level for a long lifetime. Regular maintenance and expert repairs by our after-sales service can extend the useful life of the appliance. If an appliance is defective and repair is not possible we ask you to follow the following instructions for disposal. Do not dispose this appliance together with your standard household waste. Please bring this product to an approved collection point for recycling of electric and electronic products. By separate collection and disposal of waste products you help to protect natural resources and ensure, that the product is disposed in an adequate way to protect health and environment.



The instruction booklet is also available for download: www.unold.de

NOTICE D'UTILISATION MODÈLE 28915

SPÉCIFICATION TECHNIQUE



Puissance :	150 Watts, 220-240 V~, 50/60 Hz
Dimensions :	env. 14,5 x 19,0 x 27,7 cm (L/l/h)
Poids :	env. 1,75 kg
Longueur du cordon :	env. 100 cm
Contenance :	réservoir à grains env. 250 g de café en grains, récipient collecteur env. 100 g de café en poudre
Courte durée de fonctionnement :	3 minutes
Équipement :	moulin à café électrique avec mécanisme de broyage conique d'une capacité de 250 g de café en grains au maximum, quatre niveaux de mouture, rangement pour le câble, réservoir à grains et chambre de broyage amovibles, arrêt automatique

Modifications et erreurs des caractéristiques de l'équipement, de la technique, des couleurs et du design réservées

EXPLICATION DES SYMBOLES



Ce symbole signale des dangers éventuels qui peuvent provoquer des blessures ou abîmer l'appareil.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

**Veillez lire les instructions suivantes et les conserver.
Personnes dans le foyer**

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont limitées ou dont l'expérience et/ou les connaissances sont insuffisantes, si ceux-ci sont surveillés ou s'ils ont été formés à une utilisation sûre de l'appareil et aux dangers pouvant en résulter.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

3. Le nettoyage et la maintenance de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
4. Conserver l'appareil ainsi que le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Sécurité électrique

5. Raccorder exclusivement l'appareil au courant alternatif à la tension se conformant au panneau signalétique.
6. Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ou un système de commande à distance.
7. Ne plongez en aucun cas l'appareil ou le câble d'alimentation dans de l'eau ou un autre liquide, pour des raisons de sécurité électrique.
8. Ne nettoyez pas l'appareil dans le lave-vaisselle, pour des raisons de sécurité électrique.
9. L'interrupteur et le câble ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Si cela devait se produire, toutes les pièces doivent sécher intégralement avant de renouveler l'utilisation.
10. Ne jamais toucher l'appareil ou son cordon d'alimentation avec les mains mouillées.

Remarques relatives à l'installation et au fonctionnement sécurisé de l'appareil

11. L'appareil est exclusivement destiné à un usage ménager ou à des fins similaires, par ex.
 - dans une kitchenette dans des boutiques, des bureaux ou d'autres lieux de travail,
 - dans des exploitations agricoles,
 - à l'usage des clients dans des hôtels, motels ou autres lieux d'hébergement,
 - dans des pensions privées ou des résidences de vacances.

12. Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne doit jamais être placé sur des surfaces chaudes, une tablette métallique ou un support humide.
13. L'appareil ou le câble ne doivent pas être utilisés à proximité de flammes.
14. Utilisez toujours le moulin à café sur une surface dégagée, plane et résistante à la chaleur.
15. L'appareil doit exclusivement être utilisé pour moudre des grains de café ; il ne doit en aucun cas être utilisé pour moudre ou broyer d'autres aliments.
16. Ne remplissez jamais le réservoir à grains au-dessus du marquage max. S'il contient trop de grains de café, le moteur peut surchauffer et ainsi subir des dommages.
17. Videz le récipient collecteur en temps voulu. Le récipient collecteur peut contenir env. 100 g de café en poudre. Si le récipient collecteur contient trop de café en poudre, le moteur peut bloquer et l'appareil peut ainsi subir des dommages en raison de la surchauffe.
18. Veiller à ce que le câble ne pende pas par-dessus le bord du plan de travail, cela pouvant provoquer des accidents si un enfant tire dessus, par exemple.
19. Le câble d'alimentation doit être disposé de façon à ce qu'il soit impossible de tirer dessus ou de trébucher.
20. Ne jamais enrouler le câble autour de l'appareil et éviter tout pli du cordon afin de ne pas l'endommager.
21. Utilisez exclusivement l'appareil à l'intérieur.
22. Veillez à ce qu'il n'y ait que des grains de café dans le réservoir à grains. Les corps étrangers peuvent détruire le mécanisme de broyage.
23. Ne couvrez jamais l'appareil durant le fonctionnement afin d'éviter une surchauffe.
24. Évitez tout contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.

25. Les lames du mécanisme de broyage sont coupantes. Ne placez jamais les doigts, des couverts ou d'autres objets dans le moulin. Risque de blessures !
26. En cas d'utilisations répétées, laissez l'appareil refroidir au moins 30 minutes après une durée d'utilisation de 3 minutes.
27. Ne pas déplacer l'appareil tant qu'il est en marche, afin d'éviter les blessures.
28. L'appareil ne doit pas être utilisé avec des accessoires d'un autre fabricant ou d'une autre marque pour ne pas risquer de l'abîmer.
29. Débrancher l'appareil du secteur après utilisation et avant le nettoyage. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsque la prise est branchée.
30. Vérifier régulièrement l'usure et la détérioration de l'appareil, de la prise et du câble. En cas de détérioration du cordon d'alimentation ou d'autres pièces, veuillez envoyer votre appareil ou le cordon pour contrôle et réparation à notre service clientèle. Toute réparation non-conforme peut provoquer des risques importants pour l'utilisateur et entraîner l'exclusion de la garantie.
31. Si le cordon d'alimentation de cet appareil est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant ou son SAV ou une autre personne qualifiée pour prévenir les risques.



N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. Risque d'électrocution.

Les lames du moulin sont coupantes : ne placez jamais les doigts, des couverts ou d'autres objets dans le moulin. Risque de blessures !

Le fabricant n'est nullement responsable en cas de montage non conforme, d'utilisation irrégulière ou non conforme ou suite à l'exécution de réparations par des tiers non autorisés.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirer tous les matériaux d'emballage et, le cas échéant, les protections de transport. Conservez les éléments d'emballage hors de portée des enfants - Risque d'asphyxie !
2. Vérifiez si toutes les pièces détaillées sont présentes.
3. Nettoyez l'appareil comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et Entretien » afin d'éliminer d'éventuels résidus de production.



ASSEMBLAGE

1. Posez le boîtier du moulin à café sur un plan de travail plan et sec.
2. Glissez le récipient collecteur sous l'éjecteur de café en poudre.
3. Si le bol de mouture n'est pas encore installé, placez-le délicatement au milieu du réservoir à grains (fig. 1). Assurez-vous que la bague en silicone ne glisse pas du bol de mouture. Le bol de mouture présente trois bombements qui doivent être placés dans les évidements correspondants dans le boîtier.
4. Placez le réservoir à grains sur le boîtier et enclenchez le réservoir. Ce faisant, faites attention aux flèches de marquage sur le réservoir à grains et sur le boîtier (fig. 2). Les flèches doivent se superposer exactement. Dans le cas contraire, il est impossible d'assembler le moulin à café et de le mettre en service. Tournez maintenant le réservoir à grains un peu vers la gauche, dans le sens des aiguilles d'une montre, afin de l'enclencher.
5. Assurez-vous qu'aucun corps étranger ne se trouve dans la chambre de mouture.
6. Le moulin à café ne peut être mis en service que si toutes les pièces sont correctement assemblées. Dans le cas contraire, une fonction de sécurité empêche la mise en marche de l'appareil. Par conséquent, s'il est impossible d'allumer l'appareil, vérifiez une nouvelle fois toutes les pièces.

Fig. 1

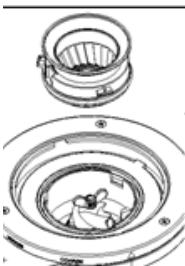


Fig. 2



UTILISATION



Attention : cet appareil doit exclusivement être utilisé pour moulin des grains de café. Ne traitez aucun autre aliment, comme par ex. des noix ou des liquides : cela pourrait endommager l'appareil ! Afin d'éviter toute détérioration de l'appareil, ne jamais le faire fonctionner à vide, c'est-à-dire sans grains de café. Nous recommandons de toujours moulin des grains de café juste avant leur utilisation, et non de conserver le café une fois moulin. Le café moulin stocké perd rapidement son arôme. Les réglages indiqués pour les durées et les degrés de mouture peuvent différer en fonction de vos goûts. Nous vous conseillons donc de tester différents réglages afin de les adapter à vos propres goûts.

1. Vérifiez si l'appareil a été correctement assemblé.
2. Branchez la fiche dans une prise de courant (220-240 V~, 50/60 Hz).
3. Versez la quantité souhaitée de grains de café dans le réservoir à grains. Ne versez pas plus de 250 g de café en grains.
4. Placez le couvercle sur le réservoir à grains.

Choisir le degré de mouture

5. Plus vous moulez longtemps les grains de café, plus ils seront moulus finement. Le degré de mouture dépend ainsi de vos préférences et de l'usage auquel est destiné le café en grains. Du café en poudre moulin très finement couvre une surface plus importante et doit être en contact moins longtemps avec l'eau, tandis que le café en poudre grossièrement moulin supporte un contact prolongé avec l'eau. Les grains utilisés et la teneur en calcaire de l'eau déterminent également le goût du café au final. Le choix du café en grains influence en outre la quantité de café moulin.

Degré de mouture

Sehr fein (Très fin)
 Fein (Fin)
 Mittel (Moyen)

Utilisation

Moka, espresso
 Café filtré manuellement, machine à espresso
 Cafetière (en cas d'utilisation d'un filtre permanent. Pour les filtres en papier, le cas échéant, choisir un degré de mouture plus fin), machines à levier pour espresso
 Cafetière à piston (French Press), percolateur

Grob (Grossier)

6. Réglez le degré de mouture souhaité, en tournant le réservoir à grains de manière à ce que la flèche sur le réservoir se trouve directement au-dessus de l'inscription du degré de mouture souhaité.

Choisir la durée

7. Sélectionnez maintenant le degré souhaité sur la minuterie. Vous pouvez sélectionner une durée située entre 2 et 60 secondes avec les incréments suivants. Sur la position 0/OFF, l'appareil est éteint



Degré :	0/Off	2	4	6	8	10
Durée de fonctionnement en secondes :	Arrêt	12	24	36	48	60

Démarrer l'opération de mouture

8. Appuyez une fois sur la touche MARCHE / ARRÊT.
 9. L'appareil démarre l'opération de mouture.
 10. Dès que la durée présélectionnée est écoulée, l'appareil s'éteint.
 11. Si vous souhaitez poursuivre la mouture, appuyez à nouveau sur la touche MARCHE / ARRÊT.
 12. Vous pouvez interrompre la mouture à tout moment
 - en pressant la touche MARCHE / ARRÊT
 - ou en réglant la minuterie sur 0/OFF.
 13. La durée maximale de fonctionnement ne doit pas excéder 3 minutes afin d'éviter d'endommager le moteur. Laissez l'appareil refroidir env. 30 minutes avant de poursuivre la mouture.

Terminer la mouture

14. Retirez le récipient collecteur. Vous pouvez maintenant utiliser le café en poudre comme vous le souhaitez.
 15. Lorsque vous avez terminé la mouture du café en grains, éteignez l'appareil à partir de la touche MARCHE / ARRÊT et débranchez la prise secteur.



Les lames du moulin sont coupantes : ne placez jamais les doigts, des couverts ou d'autres objets dans le moulin. Risque de blessures !

DÉMONTAGE

1. Enlevez le couvercle du réservoir à grains.
 2. Tournez le réservoir à grains jusqu'à ce que les deux flèches soient superposées. Le réservoir est maintenant déverrouillé et peut être retiré du boîtier par le haut.

3. Retirez le récipient collecteur.
4. En cas de besoin, le bol de mouture peut aussi être retiré. Tirez-le délicatement vers le haut pour le sortir.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Éteignez l'appareil en appuyant sur la touche MARCHÉ / ARRÊT et réglez la minuterie sur O/OFF. Débranchez la prise. Laissez l'appareil refroidir.

1. L'appareil, le mécanisme de broyage et le câble ne doivent pas être immergés dans l'eau ou un autre liquide, ni être nettoyés au lave-vaisselle.
2. En cas de besoin, essuyez l'extérieur du boîtier avec un chiffon humide.
3. Le réservoir à grains, le couvercle et le récipient collecteur peuvent être nettoyés à l'eau chaude avec un peu de produit vaisselle.
4. **De plus, les pièces suivantes peuvent être nettoyées au lave-vaisselle (dans le panier supérieur uniquement, à basse température) : réservoir à grains, couvercle, récipient collecteur. Toutes les autres pièces ne doivent pas être lavées au lave-vaisselle !**
5. N'utilisez pas de produits abrasifs, ni de laine d'acier, d'objets métalliques, de produits désinfectants et de produits nettoyant chauds qui endommageraient l'appareil.
6. Vous pouvez éliminer délicatement les résidus de café en poudre situés à l'intérieur avec un brosse de nettoyage.
7. De l'huile de café est extraite lors de la mouture des grains de café. Elle forme des dépôts dans la chambre de mouture. L'huile de café peut rancir et doit être éliminée régulièrement. Par conséquent, nettoyez la chambre de mouture après chaque utilisation à l'aide un brosse de nettoyage fournie.
8. Nettoyez l'orifice d'éjection à l'aide un brosse de nettoyage et éliminez tous les résidus de café en poudre.
9. Conservez l'appareil dans un endroit propre et sec.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le moteur est très bruyant L'opération de mouture ne démarre pas La mouture est interrompue	Corps étrangers dans le mécanisme de broyage	Éteindre l'appareil, débrancher la prise, retirer le bol de mouture et nettoyer toutes les pièces
L'appareil s'éteint	Protection contre la surchauffe	Éteindre l'appareil, débrancher la prise et laisser l'appareil refroidir env. 30 minutes.

CONDITIONS DE GARANTIE

En cas d'utilisation conforme et lors de dégâts manifestement dus à des défauts de fabrication, nos appareils sont garantis 24 mois, lors d'utilisation professionnelles 12 mois, à dater de l'achat. Notre garantie n'est valide que pour les appareils vendus en Allemagne et en Autriche. Dans tout autre pays veuillez contacter l'importateur. Veuillez envoyer à notre adresse les appareils, pour lesquels vous réclamez une suppression de défauts, avec le bon d'achat montrant la date d'achat, port payé et proprement emballé. Les coûts de transport seront remboursés en cas de garantie en Allemagne et en Autriche. Les défauts causés par usure, utilisation incorrecte ou non-respect des instructions de maintenance sont exclus. Notre obligation de garantie cesse, si de réparations ou des interventions sont accomplies par des tiers. Cette garantie n'affecte pas les droits du consommateur contre le commerçant.

TRAITEMENT DES DÉCHETS / PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Nos appareils sont produits selon un standard élevé de qualité pour une longue durée d'utilisation. Un entretien régulier et des réparations compétentes par notre service après-vente prolongent cette durée d'utilisation. Si néanmoins l'appareil est endommagé et ne peut plus être réparé, veuillez suivre les instructions suivantes. Ne jamais disposer ce produit avec les déchets de ménage. Apportez ce produit à une station de collection pour récupération de produits électriques et électroniques. Par la collection séparée vous aidez à protéger les ressources naturelles et prenez soin, que le produit est démonté sans risque pour la santé et l'environnement.



GEBRUIKSAANWIJZING MODEL 28915**TECHNISCHE GEGEVENS**

Vermogen:	150 Watt, 220-240 V~, 50/60 Hz
Afmetingen:	ca. 14,5 x 19,0 x 27,7 cm (l/b/h)
Gewicht:	ca. 1,75 kg
Kabellengte:	ca. 100 cm
Inhoud:	bonenbak ca. 250 g koffiebonen, opvangbakje ca. 100 g gemalen koffie
Korte bedrijfstijd:	3 minuten
Uitrusting:	elektrische koffiemolen met conische maalschijven voor max. 250 g koffiebonen, vier maalstanden, snoeropberging, verwijderbare bonenbak en maalkamer, automatische uitschakeling

Wijzigingen en vergissingen in de uitrustingskenmerken, techniek, kleuren en design voorbehouden

VERKLARING VAN DE SYMOLEN

Dit symbool attendeert op eventuele gevaren die letsel tot gevolg kunnen hebben of schade aan het apparaat veroorzaken.

VOOR UW VEILIGHEID

Lees de volgende aanwijzingen a.u.b. door en bewaar ze goed.

Personen in het huishouden

1. Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar worden gebruikt en door personen die over gebrekkige fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis beschikken, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen aangaande het veilige gebruik van dit apparaat en de hieruit resulterende gevaren begrepen hebben.
2. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
3. De reiniging en het gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.

4. Berg het apparaat en het snoer op buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.

Elektrische veiligheid

5. Het apparaat uitsluitend op wisselstroom met spanning conform typeplaatje aansluiten.
6. Dit apparaat mag niet worden gebruikt met een externe schakelklok of een afstandsbedieningssysteem.
7. Dompel het apparaat of het snoer om redenen van elektrische veiligheid in geen geval in water of andere vloeistoffen.
8. Reinig het apparaat om redenen van elektrische veiligheid niet in de afwasmachine.
9. Schakelaar en kabel mogen niet in contact komen met water of andere vloeistoffen. Als dit toch eens gebeurt, moeten alle delen volkomen droog zijn vóór hernieuwd gebruik.
10. Het apparaat c.q. het snoer nooit met natte handen aanraken.

Aanwijzingen om het apparaat veilig op te stellen en te gebruiken

11. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik of voor soortgelijke doeleinden, bijv.
 - in theekeukens in bedrijven, kantoren of overige werklocaties,
 - in agrarische bedrijven,
 - voor gebruik door gasten in hotels, motels of andere logiesbedrijven,
 - in particuliere pensions of vakantiehuizen.
12. Zet het apparaat om veiligheidsredenen nooit neer op hete oppervlakken, een metalen dienblad of op een natte ondergrond.
13. Het apparaat en het snoer mogen niet in de buurt van open vuur gebruikt worden.
14. Gebruik de koffiemolen steeds op een vrij, effen en hittebestendig oppervlak.

15. Het apparaat mag uitsluitend voor het malen van koffiebonen worden gebruikt; in geen geval voor het malen en verkleinen van andere levensmiddelen.
16. Vul de bonenbak niet verder dan de max-markering met koffiebonen. Wanneer de bak met te veel bonen is gevuld, kan de motor oververhit raken en daardoor worden beschadigd.
17. Leeg het opvangbakje op tijd. De maximale inhoud van het opvangbakje is 100 g gemalen koffie. Wanneer er te veel gemalen koffie in het opvangbakje terechtkomt, kan de motor geblokkeerd raken en het apparaat door oververhitting worden beschadigd.
18. Let erop dat het snoer niet over de rand van het aanrecht heen hangt, omdat dit tot ongevallen kan leiden, als bv. kleine kinderen eraan trekken.
19. Het snoer moet zo worden gelegd dat er niet aan kan worden getrokken of men er niet over kan struikelen.
20. Wikkel het snoer niet om het apparaat en voorkom knikken in de kabel om schade aan het snoer te voorkomen.
21. Gebruik het apparaat uitsluitend binnen.
22. Let erop dat de bonenbak uitsluitend met koffiebonen wordt gevuld. Vreemde voorwerpen kunnen het maalwerk onherstelbaar beschadigen.
23. Om oververhitting van het apparaat te vermijden, mag het apparaat tijdens het gebruik nooit worden afgedekt.
24. Raak geen hete oppervlakken van het apparaat aan.
25. De messen van het maalwerk zijn scherp. Steek nooit vingers, bestek of andere voorwerpen in de molen – kans op letsel!
26. Als u het apparaat meerdere malen achter elkaar gebruikt, laat het dan na een werking van 3 minuten tussendoor minimaal 30 minuten afkoelen.
27. Om letsel te voorkomen, mag het apparaat niet worden verschoven zolang het is ingeschakeld.

28. Om schade te vermijden, mag het apparaat niet met toebehoren van andere fabrikanten of andere merken worden gebruikt.
29. Trek de netstekker uit het stopcontact nadat u het apparaat heeft gebruikt evenals voordat u het gaat reinigen. Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter als de netstekker in het stopcontact is gestoken.
30. Controleer het apparaat, de stekker en het snoer regelmatig op slijtage of beschadiging. Bij beschadiging van het snoer of van andere onderdelen stuurt u het apparaat of het snoer voor controle en reparatie naar onze klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen tot ernstige gevaren voor de gebruiker leiden en hebben uitsluiting van de garantie tot gevolg.
31. Als het snoer van dit apparaat beschadigd is, moet het door de fabrikant, de klantenservice of door een gekwalificeerde persoon vervangen worden, om gevaar te vermijden.



Open nooit de behuizing van het apparaat. Er bestaat kans op een elektrische schok.

De messen van de molen zijn scherp – steek nooit vingers, bestek of andere voorwerpen in de molen – kans op letsel!

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid bij foutieve montage, bij ondeskundig of foutief gebruik of als reparaties door niet geautoriseerde personen worden uitgevoerd.

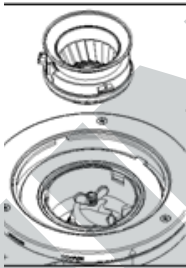
VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en evtl. transportbeveiligingen. Houd verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen – gevaar voor verstikking!
2. Controleer of alle vermelde onderdelen aanwezig zijn.
3. Reinig het apparaat zoals beschreven staat in het hoofdstuk „Reiniging en onderhoud“ om eventuele productieresten te verwijderen.

MONTEREN

1. Plaats de behuizing van de koffiemolen op een droge, effen ondergrond.
2. Schuif het opvangbakje onder de koffieopening.
3. Plaats de maalschaal voorzichtig in het midden van de bonenbak (afb. 1) als de schaal nog niet is geplaatst. Let erop dat de siliconen ring niet van de maalschaal glijdt. De maalschaal heeft drie uitstulpingen die in de desbetreffende openingen in de behuizing moeten worden geplaatst.
4. Plaats de bonenbak op de behuizing en laat de bak vastklikken. Let daarbij op de pijlen op de bonenbak en de behuizing (afb. 2). De pijlen moeten precies boven elkaar liggen. Alleen dan kan de koffiemolen worden gemonteerd en in gebruik worden genomen. Draai de bonenbak nu met de klok mee totdat de bak vastklikt.
5. Zorg ervoor dat er zich geen vreemde voorwerpen in de maalkamer bevinden.
6. De koffiemolen kan alleen worden gebruikt als alle onderdelen juist zijn gemonteerd. Als dat niet het geval is, verhindert een veiligheidsfunctie dat het apparaat kan worden ingeschakeld. Controleer daarom nogmaals alle onderdelen als het apparaat niet kan worden ingeschakeld.

Afb. 1



Afb. 2



GEBRUIK



Let op: Maal in dit apparaat uitsluitend koffiebonen. Verwerk geen andere levensmiddelen zoals noten of vloeistoffen – dit kan het apparaat beschadigen! Om schade aan het maalwerk te voorkomen, mag het apparaat nooit worden gebruikt als het leeg is ofwel als er geen koffiebonen in zitten.

We raden aan om koffiebonen altijd vlak voor gebruik te malen en niet op voorraad. Bij op voorraad gemalen koffie gaat het aroma gauw verloren. De aangegeven instellingen voor maalduur en -standen kunnen afwijken van uw persoonlijke smaak. Wij raden daarom aan om verschillende instellingen uit te proberen zodat u de stand vindt die bij uw smaak past.

1. Controleer of het apparaat op de juiste wijze in elkaar is gezet.
2. Steek de stekker in een stopcontact (220-240 V~, 50/60 Hz).
3. Doe de gewenste hoeveelheid koffiebonen in de bonenbak. Vul niet meer dan 250 g koffiebonen in de bak.
4. Plaats de deksel op de bonenbak.

Maalstand selecteren

5. Hoe langer de koffiebonen worden gemalen, hoe fijner ze worden gemalen. De maalstand hangt van uw voorkeur en het gebruiksdoeleinde van de gemalen bonen af. Zeer fijngemalen koffie heeft een groter oppervlak en dient daarom minder lang in contact te komen met het water, terwijl grofgemalen koffie langer contact met water kan hebben. Bovendien bepalen de gebruikte bonen en het kalkgehalte van het water de smaak van de koffie. De gekozen koffieboon bepaalt bovendien de hoeveelheid gemalen koffie.



Maalstand

Sehr fein (Zeer fijn)

Fein (Fijn)

Mittel (Gemiddeld)

Grob (Grof)

toepassing

mokka, espresso

filterkoffie, mokkapot

koffiezetapparaat (Bij gebruik van een duurzame filter. Selecteer bij gebruik van een papieren filter eventueel een fijnere maalstand.), espressomachine met zeefdrager
cafetière (French press), koffiepercolator

6. Draai de instelling van de maalstand naar de gewenste maalstand door de bonenbak te draaien totdat de pijl op de bak boven het opschrift van de gewenste maalstand staat.

Maalduur instellen

7. Stel nu met de timer de gewenste maalduur in. U kunt tussen 2 en 60 seconden de volgende stappen selecteren. In positie 0/OFF is het apparaat uitgeschakeld

Stand:	O/Off	2	4	6	8	10
Duur in seconden:	uit	12	24	36	48	60

Malen

8. Druk een keer op de toets AAN/UIT.
9. Het apparaat begint te malen.
10. Zodra de geselecteerde tijd voorbij is, wordt het apparaat uitgeschakeld.
11. Als u nogmaals wilt malen, drukt u weer op de toets AAN/UIT.
12. U kunt het malen te allen tijde onderbreken door
 - de toets AAN/UIT in te drukken
 - of de timer op 0/OFF te zetten.
13. Om schade aan de motor te voorkomen, mag de maximale maalduur mag niet langer zijn dan 3 minuten. Laat het apparaat ca. 30 minuten afkoelen voordat u verdergaat met malen.

Malen beëindigen

14. Verwijder het opvangbakje. U kunt de gemalen koffie nu gebruiken.
15. Als u klaar bent met het malen van de bonen, schakelt u het apparaat uit met de toets AAN/UIT en trekt u de netstekker uit het stopcontact.



De messen van de molen zijn scherp – steek nooit vingers, bestek of andere voorwerpen in de molen – kans op letsel!

DEMONTEREN

1. Haal de deksel van de bonenbak.
2. Draai de bonenbak totdat de twee pijlen boven elkaar staan. De bak is nu ontgrendeld en kan naar boven toe van de behuizing worden getrokken.
3. Trek het opvangbakje uit het apparaat.
4. Indien nodig kan de maalschaal ook worden verwijderd. Trek de maalschaal daarvoor voorzichtig naar boven.

REINIGING EN ONDERHOUD



**Schakel het apparaat uit door op de toets AAN/UIT te drukken en de timer op 0/OFF te zetten.
Trek de stekker uit het stopcontact.
Laat het apparaat afkoelen.**

1. De behuizing, het maalwerk en het snoer mogen niet in water of een andere vloeistof gedompeld of in de vaatwasser gereinigd worden.
2. Veeg de behuizing aan de buitenkant indien nodig af met een vochtige doek.

3. De bonenbak, deksel en het opvangbakje kunnen met warm water en afwasmiddel worden gereinigd.
4. **De volgende onderdelen zijn bovendien geschikt voor de vaatwasser (alleen in het bovenste rek en bij een lage temperatuur): bonenbak, deksel, opvangbakje. De overige onderdelen mogen niet in de vaatwasser worden gereinigd!**
5. Gebruik geen scherpe schuurmiddelen, staalwol, metalen voorwerpen, desinfecterende middelen of hete schoonmaakmiddelen, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen.
6. De resten van de gemalen koffie in het apparaat kunt u voorzichtig met een reinigingsborstel verwijderen.
7. Bij het malen van koffiebonen ontstaat koffievet. Daarvan blijven resten in de maalkamer achter. Het koffievet kan ranzig worden en moet regelmatig worden verwijderd. Reinig de maalkamer daarom na elk gebruik met een reinigingsborstel.
8. Reinig de koffieopening met een reinigingsborstel en verwijder alle resten van de gemalen koffie.
9. Bewaar het apparaat op een droge en schone plek.

STORINGEN VERHELPEN

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De motor maakt veel lawaai. Het malen begint niet. Het malen wordt onderbroken.	Vreemd voorwerp in het maalwerk	Schakel het apparaat uit, trek de netstekker uit het stopcontact, verwijder de maalschaal en reinig alle onderdelen.
Het apparaat kan niet worden uitgeschakeld.	Oververhittings-beveiliging	Schakel het apparaat uit, trek de netstekker uit het stopcontact en laat het apparaat ca. 30 minuten afkoelen.

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij geven op onze apparaten een garantietermijn van 24 maanden (12 maanden bij commerciële gebruik), gerekend vanaf de dag van aanschaf. Deze garantie geldt voor schade, die bij correct gebruik aantoonbaar is veroorzaakt door een fout in de productie. Binnen de garantietermijn verhelpen wij materiaal- en productiefouten door herstelling of vervanging naar onze keuze. Onze garantie is slechts geldig voor in Duitsland en Oostenrijk verkopte apparaten. In andere landen a.u.b. de importeur aanspreken. Apparaten, waarvoor garantie in aanspraak wordt genomen, moeten ons samen met een kopie van de machineel gegenereerde kassabon waaruit de koopdatum duidelijk wordt, alsmede een beschrijving van de fout goed verpakt aan onze klantenservice worden toegezonden, porto betaald. Als er sprake van garantie is, worden de verzendingskosten in Duitsland en Oostenrijk aan de klant vergoed. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door slijtage, onbehoorlijk gebruik/foutieve handelingen en niet-naleving van de onderhouds- en reinigingsaanwijzingen. Het recht op garantie vervalt, wanneer reparaties of manipulaties aan het apparaat door derden worden doorgevoerd. Eventuele rechten van de eindgebruiker t.o.v. de verkoper of distributeur worden door deze garantie niet aangetast.

VERWIJDEREN VAN AFVAL / MILIEUBESCHERMING

Onze apparaten zijn geproduceerd met een hoge kwaliteit voor een lange gebruik. Regelmatige onderhoud en vakkundig reparaties door onze klantenservice verlengt de gebruiksduur. Wanneer het apparaat defekt is en kan niet meer gerepareerd worden, let op de volgende instructies. Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recyclen van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recyclen van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.



ISTRUZIONI PER L'USO MODELLO 28915

DATI TECNICI

Potenza:	150 Watt, 220-240 V~, 50/60 Hz	
Misure:	circa 14,5 x 19,0 x 27,7 cm (lungh./largh./alt.)	
Peso:	circa 1,75 kg	
Lunghezza del cavo:	circa 100 cm	
Capacità:	contenitore del caffè in grani circa 250 g di caffè in grani, recipiente di raccolta circa 100 g di caffè in polvere	
Tempo di funzionamento breve:	3 minuti	
Dotazioni:	macinacaffè elettrico con meccanismo di macinatura conico per massimo 250 g di caffè in grani, timer 0-60 secondi, quattro livelli di macinatura, avvolgicavo, contenitore del caffè in grani e camera di macinatura asportabili, disattivazione automatica	

Con riserva di modifiche ed errori relativi a caratteristiche delle dotazioni, tecnica, colore e design

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI



Questo simbolo contraddistingue eventuali pericoli che possono causare lesioni o danni all'apparecchio.

PER LA VOSTRA SICUREZZA

Si raccomanda di leggere e conservare le presenti istruzioni. Persone in ambito domestico

1. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone che presentino ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che difettano della necessaria esperienza e/o conoscenze solo se adeguatamente sorvegliati o addestrati sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e se a conoscenza dei rischi correlati.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e non vengano sorvegliati.

4. Conservare l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

Sicurezza elettrica

5. Collegare l'apparecchio solo a corrente alternata con una tensione uguale a quella indicata sulla targhetta.
6. Questo apparecchio non deve essere comandato tramite timer esterni o sistemi di telecomando.
7. Per motivi di sicurezza elettrica non immergere mai l'apparecchio o il cavo in acqua o altri fluidi.
8. Per motivi di sicurezza elettrica non lavare l'apparecchio in lavastoviglie.
9. Interruttore e cavo non devono venire a contatto con acqua o altri fluidi. Se ciò dovesse succedere, prima del riutilizzo è necessario che tutte le parti siano completamente asciutte.
10. Non toccare mai né l'apparecchio né il cavo di alimentazione a mani bagnate.

Avvertenze per l'installazione e il funzionamento in sicurezza dell'apparecchio

11. L'apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso domestico o per impieghi simili, ad es.
 - in aree cucina di negozi, uffici o altri luoghi di lavoro,
 - in aziende agrituristiche,
 - per l'uso da parte degli ospiti di hotel, motel o altre strutture ricettive,
 - in pensioni private o case di vacanza.
12. Per motivi di sicurezza non appoggiare mai l'apparecchio su superfici calde, vassoi metallici o basi umide.
13. L'apparecchio e il cavo di alimentazione non devono essere utilizzati nei pressi di fiamme.
14. Usare il macinacaffè sempre su superfici perfettamente orizzontali, sgombre e resistenti al calore.
15. L'apparecchio può essere utilizzato solamente per macinare caffè in grani. Non va mai usato per macinare e tritare altri alimenti.

16. Non riempire mai l'apposito contenitore con caffè in grani oltre alla tacca del max. Se lo si riempie con troppo caffè in grani il motore può infatti surriscaldarsi e subire dei danni.
17. Svuotare il recipiente di raccolta per tempo. Tale recipiente ha una capacità di circa 100 g di caffè in polvere. Se è riempito con un'eccessiva quantità di caffè in polvere il motore può bloccarsi e l'apparecchio può riportare danni da surriscaldamento.
18. Assicurarci che il cavo di alimentazione non penda dal piano di lavoro, in quanto potrebbe causare infortuni, ad es. se un bambino piccolo dovesse stratonarlo.
19. Il cavo di alimentazione deve essere posato in modo che non possa essere stratonato o non ci si possa inciampare sopra.
20. Per evitare di danneggiare il cavo di alimentazione non piegarlo e non avvolgerlo attorno all'apparecchio.
21. Usare l'apparecchio solo in interni.
22. Fare attenzione che nel contenitore del caffè in grani vi sia esclusivamente caffè in grani. Corpi estranei possono distruggere il meccanismo di macinatura.
23. Per evitare surriscaldamenti non coprire mai l'apparecchio durante il funzionamento.
24. Evitare contatti con le superfici calde dell'apparecchio.
25. Le lame del meccanismo di macinatura sono affilate. Non introdurre mai nel meccanismo di macinatura le dita, posate o altri oggetti – Pericolo di ferirsi!
26. Per l'uso ripetuto, dopo un tempo di esercizio di 3 minuti lasciar raffreddare l'apparecchio per almeno 30 minuti.
27. Per evitare di ferirsi non spostare l'apparecchio finché è in funzione.
28. Per evitare danni, non usare l'apparecchio con accessori di altri marchi o produttori.
29. Dopo l'utilizzo e prima della pulizia staccare la spina dalla presa elettrica. Non lasciare mai l'apparecchio

incustodito quando la spina è inserita in una presa elettrica.

30. Controllare regolarmente che l'apparecchio, la spina e il cavo di alimentazione non siano danneggiati o usurati. In caso di danni al cavo di collegamento o ad altre parti, inviare l'apparecchio e il cavo di alimentazione al nostro servizio clienti per il controllo o la riparazione. Riparazioni non a regola d'arte possono infatti causare notevoli pericoli per l'utente e comportano il decadere della garanzia.
31. Se il cavo di allacciamento di questo apparecchio è danneggiato, per prevenire eventuali pericoli, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio assistenza o da un tecnico analogamente qualificato.



Non aprire mai la scocca dell'apparecchio. Sussiste il pericolo di scosse elettriche.

Le lame del meccanismo di macinatura sono affilate – non introdurre mai nel meccanismo di macinatura le dita, posate o altri oggetti – Pericolo di ferirsi!

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un montaggio scorretto, un utilizzo inappropriato o errato oppure in seguito a riparazioni effettuate da officine o persone non autorizzate.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere tutti i materiali da imballo e le eventuali protezioni da trasporto. Tenere il materiale da imballo fuori dalla portata dei bambini – pericolo di soffocamento!
2. Controllare che tutti i componenti elencati siano presenti.
3. Pulire l'apparecchio come illustrato nel capitolo „Pulizia e cura“ in modo da rimuovere eventuali residui di produzione.

ASSEMBLAGGIO

1. Collocare la scocca del macinacaffè su un piano di lavoro piano e asciutto.
2. Posizionare il recipiente di raccolta sotto all'espulsione polvere.
3. Nel caso la bacinella di macinatura non sia ancora montata, applicarla cautamente al centro del contenitore del caffè in grani (Fig. 1) facendo attenzione che l'anello in silicone non scivoli via. Sulla bacinella sono presenti tre sporgenze che devono andare a inserirsi nelle rispettive rientranze della scocca.
4. Posizionare il contenitore del caffè in grani sulla scocca e fissarlo in posizione facendo attenzione alle marcature a freccia sul contenitore e sulla scocca (Fig. 2). Le frecce devono essere esattamente a filo. Solo in questo modo infatti si riesce ad assemblare e quindi a mettere in funzione il macinacaffè. Quindi girare il contenitore del caffè in grani leggermente verso sinistra in senso orario, in modo da fissarlo in posizione.
5. Controllare che nella camera di macinatura non siano presenti corpi estranei.
6. Il macinacaffè può essere messo in esercizio solamente se tutti i componenti sono correttamente assemblati. Altrimenti un'apposita funzione di sicurezza impedisce l'accensione dell'apparecchio. Pertanto, se non si riesce ad accendere l'apparecchio, ricontrollare tutti i componenti.

Fig. 1

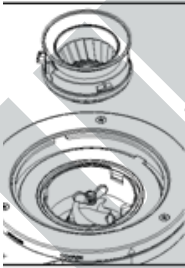


Fig. 2



USO



Attenzione: con questo apparecchio è possibile macinare solamente caffè in grani. Non lavorare mai altri alimenti come ad es. noci o liquidi – l'apparecchio può subire danni!

Per evitare danni al meccanismo di macinatura non mettere mai in funzione l'apparecchio vuoto, ossia senza caffè in grani.

Consigliamo di macinare sempre il caffè in grani poco prima di usarlo in modo che sia assolutamente fresco e di non tenerlo di scorta. Il caffè macinato tenuto di scorta perde rapidamente l'aroma. Le impostazioni indicate per tempi e livelli di macinatura possono variare a seconda dei gusti personali. Pertanto consigliamo di sperimentare diverse regolazioni in modo da trovare quella che meglio soddisfa i propri gusti personali.

1. Verificare che l'apparecchio sia stato correttamente assemblato.
2. Inserire la spina in una presa elettrica (220-240 V~, 50/60 Hz).
3. Riempire l'apposito contenitore con la quantità desiderata di caffè in grani. Non metterci più di 200 g di caffè in grani.
4. Applicare il coperchio sul contenitore del caffè in grani.

Selezionare il livello di macinatura

5. Quanto più a lungo si macina il caffè in grani tanto più fine diventa. Il livello di macinatura dipende dalle proprie preferenze e dall'uso a cui i grani macinati sono destinati. Il caffè in polvere macinato finissimo ha una



maggior superficie e quindi dovrebbe avere un minor tempo di contatto con l'acqua, mentre il caffè in polvere più grosso sopporta un contatto con l'acqua più prolungato. Il sapore finale del caffè dipende comunque anche dal tipo di caffè usato e dal contenuto di calcare dell'acqua. La scelta del caffè in grani influenza inoltre la quantità di polvere macinata.

Livello di macinatura

Sehr fein (Finissimo)
Fein (Fine)
Mittel (Medio)

Uso

Caffè turco, espresso
Caffè fatto a mano con filtri, caffettiera
Macchina per caffè (se si usa un filtro permanente. Per i filtri in carta eventualmente scegliere un livello di macinatura più fine), macchine a leva manuale per espresso
Caffettiera a stantuffo (french press), percolatori

Grob (Grosso)

6. Portare l'apposita regolazione sul livello di macinatura desiderato girando il contenitore del caffè in grani in modo che la freccia sul contenitore sia a filo con la dicitura del livello di macinatura desiderato.

Selezione del tempo

7. Quindi selezionare il livello desiderato mediante il timer. E' possibile selezionare tra 2 e 60 secondi con i seguenti intervalli. Nella posizione 0/OFF l'apparecchio è spento

Livello:	0/Off	2	4	6		8	10
Tempo di funzionamento in secondi:	Off	12	24	36	48	60	

Avvio del processo di macinatura

8. Premere una volta il tasto ON/OFF.
 9. L'apparecchio inizia il processo di macinatura.
 10. Una volta trascorso il tempo preselezionato l'apparecchio si spegne.
 11. Se si desidera proseguire la macinatura premere nuovamente il tasto ON/OFF.
 12. E' possibile interrompere il processo di macinatura in qualsiasi momento
 - premendo il tasto ON/OFF
 - oppure posizionando il timer su 0/OFF.
 13. Per evitare danni al motore il tempo di funzionamento massimo non deve superare i 3 minuti. Far raffreddare l'apparecchio per circa 30 minuti prima di proseguire con la macinatura.

Conclusione del processo di macinatura

14. Rimuovere il recipiente di raccolta. Il caffè in polvere così ottenuto può essere utilizzato come desiderato.
 15. Quando si è finito di macinare il caffè in grani spegnere l'apparecchio tramite il tasto ON/OFF e staccare la spina dell'apparecchio dalla presa elettrica.



Le lame del meccanismo di macinatura sono affilate – non introdurre mai nel meccanismo di macinatura le dita, posate o altri oggetti – Pericolo di ferirsi!

SMONTAGGIO

1. Togliere il coperchio dal contenitore del caffè in grani.
 2. Girare il contenitore del caffè in grani di modo che le due frecce siano a filo. In questa posizione il contenitore è sbloccato e può essere rimosso dalla scocca sfilandolo verso l'alto.

3. Rimuovere il recipiente di raccolta.
4. Se necessario è possibile asportare anche la bacinella di macinatura estrandola cautamente verso l'alto.

PULIZIA E CURA



**Spegnere l'apparecchio premendo il tasto ON/OFF e posizionando il timer su 0/OFF.
Staccare la spina dalla presa elettrica.
Lasciar raffreddare l'apparecchio.**

1. La scocca, il meccanismo di macinatura e il cavo di alimentazione non devono essere immersi in acqua o altri liquidi e non devono essere lavati in lavastoviglie.
2. All'occorrenza strofinare l'esterno della scocca con un panno umido.
3. Il contenitore del caffè in grani, il coperchio e il recipiente di raccolta possono essere lavati con acqua calda e un po' di detersivo.
4. **I seguenti componenti sono idonei anche per il lavaggio in lavastoviglie (solo nel cestello superiore e a basse temperature): contenitore del caffè in grani, coperchio, recipiente di raccolta. Tutti gli altri componenti non devono essere lavati in lavastoviglie!**
5. Non usare prodotti abrasivi, lana d'acciaio, oggetti metallici, disinfettanti o detergenti caldi, in quanto possono causare danni.
6. Rimuovere accuratamente i residui di caffè in polvere presenti all'interno con un spazzolino per pulizia.
7. Durante la macinatura del caffè in grani si forma il grasso di caffè che, a sua volta, crea dei residui nella camera di macinatura. Il grasso del caffè può irrancidirsi e quindi deve essere rimosso regolarmente. Pertanto dopo ogni utilizzo pulire la camera di macinatura con un spazzolino.
8. Pulire l'apertura di espulsione con un spazzolino e rimuovere tutti i residui di caffè in polvere.
9. Conservare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Il motore fa molto rumore Il processo di macinatura non si avvia Il processo di macinatura si interrompe	Corpi estranei nel meccanismo di macinatura	Spegnere l'apparecchio, staccare la spina dalla presa elettrica, asportare la bacinella di macinatura e lavare tutti i componenti
L'apparecchio si spegne	Protezione dai surriscaldamenti	Spegnere l'apparecchio, staccare la spina dalla presa elettrica e lasciar raffreddare l'apparecchio per circa 30 minuti.

NORME DIE GARANZIA

I nostri prodotti sono garantiti per 24 mesi, 12 mesi in caso di uso professionale, dalla data di acquisto per i guasti manifestatisi durante un utilizzo conforme alle disposizioni e attribuibili in modo dimostrabile a difetti di fabbricazione. Nel periodo di garanzia porremo rimedio ai difetti materiali e di produzione secondo la nostra valutazione, procedendo alla riparazione o alla sostituzione dell'apparecchio. Le nostre prestazioni di garanzia valgono esclusivamente per gli apparecchi venduti in Germania e Austria. In tutti gli altri casi rivolgersi all'importatore. Gli apparecchi per i quali si richiede la riparazione di guasti ci devono essere inviati con spedizione affrancata e debitamente imballati, unitamente a una copia del documento di acquisto redatto a macchina dal quale risulti la data di vendita, nonché la descrizione del guasto. In caso di garanzia al cliente verranno rimborsati i costi di spedizione sostenuti in Germania e Austria. Sono esclusi dalla garanzia i guasti dovuti all'usura, all'uso inappropriato o al mancato rispetto delle regole di manutenzione. Il diritto di garanzia decade qualora siano state effettuate riparazioni o interventi da parte di terzi. Eventuali diritti del consumatore finale verso il venditore o negoziante non vengono limitati dalla presente garanzia.

SMALTIMENTO / TUTELA DELL'AMBIENTE

I nostri apparecchi vengono prodotti rispettando un elevato standard qualitativo per una lunga durata di utilizzo. Una corretta manutenzione e riparazioni adeguate a cura dal nostro servizio clienti possono prolungare la durata di utilizzo del prodotto. Se un apparecchio è difettoso e non più riparabile, per il suo smaltimento si presti attenzione ai punti che seguono. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ai comuni rifiuti domestici. Consegnare il prodotto a un centro di raccolta per il riciclaggio dei rifiuti elettrici o elettronici. Con la raccolta differenziata dei rifiuti e dei prodotti riciclabili è possibile contribuire alla tutela delle risorse naturali e far smaltire il prodotto nel rispetto dell'ambiente e della salute.



MANUAL DE INSTRUCCIONES MODELO 28915

DATOS TÉCNICOS

Potencia:	150 vatios, 220-240 V~, 50/60 Hz	
Dimensiones:	aprox. 14,5 x 19,0 x 27,7 cm (L/An/Al)	
Peso:	aprox. 1,75 kg	
Longitud del cable:	aprox. 100 cm	
Cantidad de llenado:	Recipiente de granos aprox. 250 g de granos de café, recipiente colector aprox. 100 g de café en polvo	
Tiempo de funcionamiento corto:	3 minutos	
Equipamiento:	molinillo de café eléctrico con molinillo cónico para hasta 250 g de granos de café, cuatro grados de molido, depósito para el cable, recipiente de granos y cámara de molienda extraíbles, desconexión automática	
Accesorios:	cepillo de limpieza, instrucciones de uso	

Reservado el derecho de modificaciones y errores en características de equipamiento, técnica, colores y diseño

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Este símbolo identifica posibles peligros que pueden derivar en lesiones personales o daños en el aparato.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Lea y conserve las siguientes instrucciones.

Personas en el hogar

1. Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años, así como por personas con una capacidad física, mental o sensorial reducida o carentes de experiencia y/o conocimientos siempre que estén supervisados o hayan sido correspondientemente instruidos en el manejo seguro de dicho aparato y comprendan los peligros que conlleva.
2. El aparato no es un juguete.
3. No está permitido que los niños lleven a cabo la limpieza o el mantenimiento a no ser que tengan más de 8 años y estén supervisados.

4. Guarde el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.

Seguridad eléctrica

5. Conecte el aparato solo a corriente alterna con una tensión de acuerdo a la placa de características.
6. Este aparato no debe utilizarse con un reloj programador externo ni con un sistema de mando a distancia.
7. Por razones de seguridad eléctrica, no sumerja nunca el aparato o el cable de alimentación en agua o en otros líquidos.
8. Por razones de seguridad eléctrica, no limpie el aparato en el lavavajillas.
9. El interruptor y el cable no deben entrar en contacto con agua u otros líquidos. Si a pesar de ello, esto ocurriese alguna vez, todas las piezas deberán estar completamente secas antes de un nuevo uso.
10. No toque nunca el aparato o el cable de alimentación con las manos húmedas.

Indicaciones para la colocación y el uso seguro del aparato

11. El aparato está diseñado exclusivamente para un uso doméstico o para fines similares, por ejemplo,
 - en cocinas tipo office en comercios, oficinas u otros lugares de trabajo,
 - en explotaciones agrícolas,
 - para el uso por parte de clientes en hoteles, moteles u otros establecimientos de alojamiento colectivo
 - en pensiones privadas o en casas vacacionales.
12. Por razones de seguridad, no coloque nunca el aparato sobre superficies calientes, sobre una bandeja metálica o sobre una base mojada.
13. El aparato o el cable de alimentación no deben utilizarse cerca de llamas.
14. Use siempre el molinillo de café sobre una superficie despejada, plana y resistente al calor.
15. El aparato solo se debe utilizar para moler granos de café y nunca para moler y triturar otros alimentos.

16. No vierta nunca granos de café por encima del máximo marcado en el recipiente de granos. Si se han vertido demasiado granos se puede sobrecalentar el motor y deteriorarse.
17. Vacíe el recipiente colector a tiempo. El recipiente colector tiene una capacidad para aprox. 100 g de café en polvo. Si entra demasiado café en polvo en el recipiente se puede bloquear el motor y dañar el aparato por sobrecalentamiento.
18. Preste atención a que el cable de alimentación no cuelgue sobre el borde de la superficie de trabajo dado que esto puede provocar accidentes si, p. ej., los niños pequeños tiran de él.
19. El cable de alimentación debe estar colocado de forma que no se pueda tirar de él ni tropezar con él.
20. No enrolle el cable alrededor del aparato y evite que se doble para impedir daños en el mismo.
21. Utilice el aparato solo en espacios interiores.
22. Preste atención a que solo haya granos de café en el contenedor de café en granos. Los cuerpos extraños pueden averiar el molinillo.
23. Nunca tape el aparato durante el funcionamiento para evitar un sobrecalentamiento del mismo.
24. Evite tocar las superficies calientes del aparato.
25. Las hojas de la herramienta de moler están muy afiladas. No introduzca nunca los dedos, cubiertos u otros objetos en la herramienta de moler. ¡Peligro de lesiones!
26. Si desea utilizar el aparato varias veces seguidas, tras un tiempo de funcionamiento de 3 minutos déjelo enfriar como mínimo durante 30 minutos.
27. Para evitar lesiones, no desplace el aparato mientras esté en funcionamiento.
28. Para evitar daños, no use el aparato con accesorios de otros fabricantes o marcas.

29. Desenchufe el aparato tanto después de su uso como antes de la limpieza. No deje nunca el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado.
30. Revise periódicamente si el aparato, el enchufe y el cable de alimentación presentan desgaste o daños. En caso de daños en el cable de alimentación o en otras piezas, le rogamos que envíe el aparato o el cable de alimentación para su verificación y reparación a nuestro servicio de atención al cliente. Las reparaciones inadecuadas pueden ocasionar considerables peligros para el usuario y tienen como consecuencia la exclusión de la garantía.
31. Para evitar riesgos, si el cable de conexión de este aparato está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, por su servicio de asistencia al cliente o por una persona igualmente calificada.



**No abra nunca la carcasa del aparato. Existe peligro de descarga eléctrica.
Las hojas de la herramienta de moler están afiladas. Nunca introduzca los dedos, cubiertos u otros objetos en la herramienta de moler. ¡Peligro de lesiones!**

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de montaje defectuoso, uso inapropiado o incorrecto o después de reparaciones realizadas por terceros no autorizados.

ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire todos los materiales de embalaje y, dado el caso, los seguros de transporte. Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños.
¡Peligro de asfixia!
2. Compruebe si están todas las piezas especificadas.
3. Limpie el aparato como se describe en el capítulo "Limpieza y cuidado" para retirar posibles residuos de producción.

ENSAMBLAJE

1. Coloque la carcasa del molinillo de café sobre una superficie de trabajo plana y seca.
2. Desplace el recipiente colector por debajo de la salida de polvo.
3. Si aún no está insertado el bol de molienda colóquelo con cuidado en el centro del recipiente de granos (fig. 1). Al hacerlo, preste atención a que el anillo de silicona no resbale del bol de molienda. En el bol de molienda hay tres convexidades que se deben colocar en la entalladura correspondiente de la carcasa.
4. Coloque el recipiente de granos sobre la carcasa y encájelo. Al hacerlo, observe las marcas de flecha en el recipiente de granos y en la carcasa (fig. 2). Las flechas deben situarse exactamente una encima de otra. Solo de este modo se puede ensamblar el molinillo de café y ponerlo en funcionamiento. Ahora, gire el recipiente de granos en el sentido de las agujas del reloj un poco hacia la izquierda para encajarlo.
5. Asegúrese de que no haya ningún cuerpo extraño en la cámara de molienda.
6. El molinillo de café solo se puede poner en funcionamiento si todas las piezas están correctamente ensambladas. De lo contrario, una función de seguridad evitará que se pueda conectar el aparato. Por lo tanto, si el aparato no se puede conectar compruebe de nuevo todas las piezas.

Fig. 1

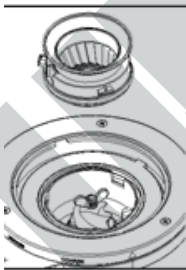


Fig. 2



MANEJO



Atención: Muela solo granos de café en este aparato. ¡No procese otros alimentos como, p. ej., nueces o líquidos; pueden provocar daños en el aparato!

Para evitar daños en el molinillo, no ponga nunca el aparato en funcionamiento cuando está vacío, es decir, sin granos de café.

Recomendamos moler los granos de café siempre justo antes de su uso y no con anterioridad. El café molido con anterioridad pierde rápidamente su aroma. Los ajustes indicados para los tiempos y grados de molido pueden diferir de su gusto individual. Por lo tanto, recomendamos probar diferentes ajustes para encontrar el que más se adapte a sus preferencias.

1. Compruebe si el aparato se ha ensamblado correctamente.
2. Enchufe la clavija en una caja de enchufe (220-240 V~, 50/60 Hz).
3. Vierta la cantidad deseada de granos de café en el recipiente de granos. No vierta nunca más de 250 g de granos de café.
4. Coloque la tapa sobre el recipiente de granos.

Seleccionar el grado de molido

5. Cuanto más tiempo se muelen los granos de café, más finos serán. El grado de molido depende de sus preferencias y del fin de uso de los granos molidos. El café en polvo finamente molido tiene una superficie mayor y debe estar menos tiempo en contacto con el agua, mientras que el café en polvo grueso soporta un contacto más largo con el agua. También los granos utilizados y el contenido de cal del agua determinan finalmente el sabor del café. Además, la selección del grano de café correspondiente afecta a la cantidad del polvo molido.

Grado de molido

Sehr fein (Muy fino)

Fein (Fino)

Mittel (Medio)

Grob (Grueso)

Uso

café turco, espresso

café filtrado a mano, cafetera italiana

máquina de café (con el uso de un filtro permanente. Con filtros de papel seleccionar un grado de molido más fino; en caso necesario),

máquina de palanca para espresso

cafetera de émbolo (French Press), percoladores



6. Gire al ajuste del grado de molido al grado deseado girando el recipiente de granos de modo que la flecha en el recipiente quede directamente sobre la rotulación del grado de molido deseado.

Seleccionar el tiempo

7. Ahora, seleccione el nivel deseado en el temporizador. Puede elegir entre 2 y 60 segundos en los siguientes pasos. El aparato está desconectado en la posición 0/OFF

Nivel:	0/Off	2	4	6	8	10
Tiempo de ejecución en segundos:	Des	12	24	36	48	60

Iniciar el proceso de molido

8. Pulse una vez la tecla CON/DES.
9. El aparato empieza con el proceso de molido.
10. Una vez finalice el tiempo preseleccionado, se desconecta el aparato.
11. Si desea continuar el proceso de molido pulse de nuevo la tecla CON/DES.
12. Puede interrumpir el proceso de molido en cualquier momento pulsando
- la tecla CON/DES
 - o poniendo el temporizador a 0/OFF.
13. El tiempo de ejecución máximo no debe exceder los 3 segundos para evitar dañar el motor. Deje enfriar el aparato durante aprox. 30 minutos antes de continuar con la molienda.

Finalizar el proceso de molido

14. Extraiga el recipiente colector. Ahora puede procesar el café en polvo como desee.
15. Cuando haya finalizado la molienda de los granos de café desconecte el aparato en la tecla CON/DES y retire el enchufe del aparato.



Las hojas de la herramienta de moler están afiladas. Nunca introduzca los dedos, cubiertos u otros objetos en la herramienta de moler. ¡Peligro de lesiones!

DESENSAMBLAJE

1. Retire la tapa del recipiente de granos.
2. Gire el recipiente de granos hasta que las dos flechas queden una encima de otra. Ahora, el recipiente está desbloqueado y se puede retirar del aparato tirando hacia arriba.
3. Extraiga el recipiente colector.
4. En caso necesario, también se puede retirar el bol de molienda. Extráigalo con cuidado hacia arriba.

LIMPIEZA Y CUIDADO



**Desconecte el aparato pulsando la tecla CON/DES y poniendo el temporizador a 0/OFF.
Retire la clavija de la toma de corriente.
Deje enfriar el aparato.**

1. La carcasa, el molinillo y el cable de alimentación no se deben sumergir en agua ni en otro líquido ni lavarlos en el lavavajillas.
2. En caso necesario, limpie la carcasa con un paño húmedo desde fuera.
3. El recipiente de granos, la tapa y el recipiente colector se pueden limpiar con agua caliente y un poco de detergente.
4. **Además, las siguientes piezas son aptas para el lavavajillas (solo en la cesta superior a temperaturas de lavado bajas): recipiente de granos, tapa, recipiente colector. ¡Las demás piezas no se deben lavar en el lavavajillas!**
5. No utilice productos de limpieza agresivos, lana de acero, objetos metálicos, desinfectantes ni productos de limpieza calientes, ya que pueden producir daños.
6. Puede retirar con cuidado los restos de café en polvo del interior con un cepillo de limpieza.
7. Durante la molienda de granos de café se genera grasa de café. Esta grasa forma residuos en la cámara de molienda. La grasa de café se puede volver rancia y se debe retirar regularmente. Por ello, limpie la cámara de molienda después de cada uso con un cepillo de limpieza.
8. Limpie la abertura de salida con un cepillo de limpieza y retire todos los restos de café en polvo.
9. Guarde el aparato en un lugar seco y limpio.

ELIMINACIÓN DE FALLOS

Problema	Causa	Solución
El motor hace mucho ruido El proceso de molido no se inicia El proceso de molido se interrumpe	Cuerpos extraños en el molinillo	Desconectar el aparato, retirar el enchufe, extraer el bol de molienda y limpiar todas las piezas

Problema	Causa	Solución
El aparato se apaga	Protección contra sobrecalentamiento	Desconectar el aparato, retirar el enchufe y dejar enfriar el aparato durante aprox. 30 minutos.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía para nuestros equipos es de 24 meses, y de 12 meses en el caso de uso comercial, a partir de la fecha de compra, cubriendo los daños que con un uso acorde a lo prescrito pueden atribuirse fehacientemente a defectos de fabricación. Dentro del período de garantía, solucionamos errores de material y de fabricación a consideración nuestra mediante reparación o cambio. Nuestros servicios de garantía son válidos únicamente para los aparatos que han sido vendidos en Alemania y Austria. Para todos los demás casos dirijase por favor al importador correspondiente. Aquellos aparatos que se presentan para eliminar errores, por favor enviarlos junto a una copia del comprobante de compra extendido a máquina, del cual debe desprenderse la fecha de compra, así como una breve descripción de las deficiencias, apropiadamente embalado y con los sellos correspondientes a nuestro servicio al cliente. En caso de garantía, los gastos de envío serán restituidos al cliente solamente en Alemania y Austria. Aquellos daños causados por desgaste están excluidos de la garantía, así como manipulación incorrecta, e incumplimiento de las condiciones de mantenimiento y cuidado. El derecho a garantía expira si las reparaciones o mantenimiento son realizadas por terceros. Todo reclamo del consumidor final ante el vendedor, comerciante no se ve afectado por esta garantía.

DISPOSICIÓN/PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Nuestros aparatos se fabrican con un alto nivel de calidad por un largo período de uso. El mantenimiento regular y las reparaciones de tipo técnico a través de nuestro servicio al cliente pueden prolongar la duración del aparato. Cuando un aparato está defectuoso y ya no puede repararse, por favor considere en la disposición final los siguientes puntos: Este producto no puede ser eliminado junto a la basura domiciliaria. Usted debe entregar este producto a un lugar oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos. Mediante la clasificación por separado y el reciclaje de productos residuales, Usted contribuye a proteger los recursos naturales y asegura que el producto sea eliminado de forma salubre y acorde con el medio ambiente.



INSTRUKCJA OBSŁUGI MODEL 28915**DANE TECHNICZNE**

Moc:	150 Watt, 220-240 V~, 50/60 Hz
Wymiary:	Ok. 14,5 x 19,0 x 27,7 cm (dł./szer./wys.)
Ciężar:	Ok. 1,75 kg
Długość kabla do ładowania:	Ok. 100 cm
Ilość:	Pojemnik na ziarna kawy o pojemności ok. 250 g, pojemnik na zmieloną kawę o pojemności ok. 100 g
Czas pracy dorywczej:	3 minuty
Wyposażenie:	elektryczny młynek do kawy ze stożkową komorą mielenia na maks. 250 g ziaren kawy, cztery stopnie mielenia, miejsce na kabel, wymowany pojemnik na ziarno kawy i komora mielenia, automatyczne wyłączenie

Zmiany i błędy w opisie wyposażenia, technice, kolorach i konstrukcji są zastrzeżone

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Ten symbol oznacza potencjalne niebezpieczeństwa, które mogą spowodować obrażenia ciała lub prowadzą do uszkodzenia urządzenia.

DLA BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIKA

Prosimy przeczytać poniższe instrukcje i zachować je do użytku w przyszłości.

Wskazówki dotyczące osób w gospodarstwie domowym

1. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub osoby nie posiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania i zrozumiały wynikającego z tego zagrożenia.
2. Nie wolno dzieciom bawić się urządzeniem.

3. Czyszczenia i konserwacji, które powinien wykonać użytkownik, nie mogą wykonywać dzieci poniżej 8 lat. Dzieci w wieku powyżej 8 lat mogą robić to pod nadzorem.
4. Urządzenie z przewodem przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.

Bezpieczeństwo elektryczne

5. Podłączać urządzenie wyłącznie do prądu zmiennego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.
6. Urządzenie nie może pracować z zewnętrznym regulatorem czasowym lub systemem zdalnego sterowania.
7. Ze względu na bezpieczeństwo elektryczne w żadnym wypadku nie zanurzać urządzenia lub przewodu w wodzie lub w innych cieczach.
8. Ze względu na bezpieczeństwo elektryczne nie myć urządzenia w zmywarce.
9. Wyłącznik i kabel nie mogą stykać się z wodą ani z innymi cieczami. Jeśli doszło do kontaktu, to przed ponownym użyciem wszystkie części należy całkowicie wysuszyć.
10. Nigdy nie dotykać urządzenia ani kabla mokrymi rękami.

Wskazówki dotyczące ustawienia i bezpiecznej eksploatacji urządzenia

11. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użycia w gospodarstwie domowym lub w podobnych zastosowaniach, np.
 - aneksach kuchennych w sklepach, biurach lub innych zakładach,
 - w zakładach rolnych,
 - do użycia przez gości w hotelach, motelach lub innych noclegowniach,
 - w prywatnych pensjonatach lub domach letniskowych.
12. Ze względów bezpieczeństwa nie należy nigdy stawiać urządzenia na gorących powierzchniach, metalowym blacie lub wilgotnym podłożu.

13. Nie wolno używać urządzenia ani przewodu zasilającego w pobliżu płomieni.
14. Młynka do kawy należy zawsze używać ustawionego na wolnej, równej i żaroodpornej powierzchni.
15. Urządzenia wolno używać wyłącznie do mielenia ziaren kawy, w żadnym wypadku nie używać go do mielenia i rozdrabniania innych produktów spożywczych.
16. Do pojemnika na ziarna nie wsypywać ziaren kawy powyżej oznaczenia maksymalnego poziomu napełnienia. Jeśli w młynku jest za dużo ziaren, może dojść do przegrzania i przez to do uszkodzenia silnika.
17. Opróżniać pojemnik na zmieloną kawę odpowiednio wcześniej. Pojemnik na zmieloną kawę mieści ok. 100 g kawy mielonej. Jeśli w pojemniku jest za dużo kawy, może dojść do zablokowania silnika, przegrzania i uszkodzenia urządzenia.
18. Zwrócić uwagę na to, aby przewód nie zwisał z brzegu powierzchni roboczej, gdyż może to prowadzić do wypadków, gdy np. pociągną za niego małe dzieci.
19. Przewód zasilający musi być tak ułożony, aby niemożliwe było jego pociągnięcie lub potknięcie się o niego.
20. Nie owijać przewodu wokół urządzenia i nie zaginać go, aby uniknąć jego uszkodzenia.
21. Używać urządzenie wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
22. Zwrócić uwagę na to, aby w zbiorniku na ziarna kawy znajdowały się tylko ziarna kawy. Obce ciała mogą zniszczyć młynek.
23. Nigdy nie przykrywać urządzenia podczas pracy, aby uniknąć przegrzania urządzenia.
24. Unikać dotykania gorących powierzchni urządzenia.
25. Ostrza młynka są ostre. Nigdy nie wkładać do niego palców, sztućców lub innych przedmiotów – ryzyko zranienia!
26. Przy wielokrotnym użyciu po 3 minutach mielenia zrobić przynajmniej 30 minut przerwy, aby urządzenie mogło się ochłodzić.

27. Nie przesuwac urządzenia podczas pracy, aby uniknąć obrażeń.
28. Urządzenia nie wolno używać z akcesoriami innych producentów lub marek, aby uniknąć szkód.
29. Po użyciu i przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka. Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy wtyczka włożona jest do gniazdka sieciowego.
30. Regularnie sprawdzać urządzenie, wtyczkę i kabel zasilający pod kątem śladów zużycia lub uszkodzenia. W przypadku uszkodzenia kabla lub innych części prosimy odesłać urządzenie lub kabel do naszego serwisu w celu sprawdzenia i naprawy. Niewłaściwie wykonane naprawy mogą stwarzać znaczne niebezpieczeństwo dla użytkownika i prowadzą do unieważnienia gwarancji.
31. Gdy przewód przyłączeniowy urządzenia jest uszkodzony, musi go wymienić producent, serwis producenta lub odpowiednio wykwalifikowana osoba, aby uniknąć niebezpieczeństw.



W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

Ostrza młynka są ostre, nigdy nie wkładać do niego palców, sztućców lub innych przedmiotów – ryzyko obrażeń ciała!

Producent nie przejmuje odpowiedzialności za nieodpowiednie bądź wadliwe użytkowanie lub po przeprowadzonych naprawach przez nieautoryzowane zakłady bądź niekompetentne osoby.

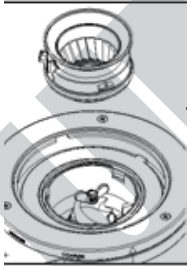
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usunąć całkowicie materiał opakowania i ew. zabezpieczenia transportowe. Przechowywać opakowania poza zasięgiem dzieci – ryzyko uduszenia!
2. Sprawdzić, czy obecne są wszystkie podane części.
3. Oczyszczyć urządzenie zgodnie z opisem podanym w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja“, aby usunąć ew. pozostałości poprodukcyjne.

ZŁOŻENIE

1. Ustawić obudowę młynka na równej i suchej powierzchni.
2. Przesunąć pojemnik na zmieloną kawę pod wyrzut zmielonej kawy.
3. Jeśli pojemnik mielenia nie jest jeszcze włożony, umieścić go ostrożnie na środku pojemnika na ziarna kawy (rys. 1). Zwrócić uwagę, aby pierścień silikonowy nie zsunął się z pojemnika mielenia. Na pojemniku mielenia znajdują się trzy wybrzuszenia, które należy umieścić odpowiednio we wgłębieniach w obudowie.
4. Umieścić pojemnik na ziarna kawy na obudowie i zamocować zatrzaskowo w pojemniku. Zwrócić uwagę na oznaczenia strzałek na pojemniku na ziarna kawy i na obudowie (rys. 2). Strzałki muszą znajdować się dokładnie jedna na drugiej. Tylko w ten sposób można zmontować młynek do kawy i uruchomić go. Obrócić pojemnik na ziarna kawy zgodnie z ruchem wskazówek zegara lekko w lewo, aby pojemnik zaskoczył.
5. Upewnić się, że w komorze mielenia nie znajdują się ciała obce.
6. Młynek do mielenia kawy można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie części zostaną odpowiednio zamontowane. W przeciwnym wypadku funkcja zabezpieczająca uniemożliwi uruchomienie urządzenia. Jeśli nie można uruchomić urządzenia, sprawdzić ponownie prawidłowy montaż wszystkich części.

Rys. 1



Rys. 2



OBSŁUGA



Uwaga: Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do mielenia ziaren kawy. Za pomocą urządzenia nie można mielić żadnych innych produktów spożywczych, jak np. orzechy albo płyny – może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia!

Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nie uruchamiać urządzenia w stanie pustym, tzn. bez ziaren kawy w środku.

Zalecamy mielenie ziaren kawy krótko przed użyciem, aby była świeża. Nie należy mielić na zapas. Kawa zmielona na zapas szybko traci aromat. Podane ustawienia dot. czasów i stopni mielenia mogą różnić się od osobistych preferencji użytkownika, dlatego radzimy przetestowanie różnych ustawień, aby dopasować je do indywidualnego gustu.

1. Sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo złożone.
2. Włożyć wtyczkę do gniazdka (220-240 V~, 50/60 Hz).
3. Nasypać żądaną ilość ziaren kawy do pojemnika na ziarno. Nie nasypywać więcej niż 200 g ziaren kawy.
4. Nałożyć pokrywę na pojemnik z ziarnami.

Wybór stopnia mielenia

5. Im dłużej mielone są ziarna kawy, tym bardziej zostaną rozdrobnione. Stopień mielenia kawy zależy od indywidualnych upodobań oraz przeznaczenia zmielonej kawy. Bardzo drobno zmielona kawa ma

większą powierzchnię i powinna mieć krótszy kontakt z wodą. Kawa grubo zmielona może mieć dłuższy kontakt z wodą. Użyte ziarna kawy oraz zawartość wapnia w wodzie również wpływają na ostateczny smak kawy. Wybór konkretnych ziaren kawy wpływa na ilość zmielonego proszku.



Stopień zmielenia kawy

Sehr fein (Bardzo drobny)
Fein (Drobny)
Mittel (Średni)

Zastosowanie

mokka, espresso
kawa filtrowana ręcznie, kawiarka włoska ekspres do kawy (przy zastosowaniu filtra stałego, w przypadku filtrów papierowych w razie potrzeby wybrać drobniejsze zmielenie), dźwigowe ekspresy do kawy espresso
kawiarka francuska (French Press), perkolator

6. Ustawienie stopnia zmielenia kawy - obracać pojemnik na ziarna kawy, aż strzałka na pojemniku znajdzie się bezpośrednio nad napisem wybranego stopnia zmielenia kawy.

Wybór czasu

7. Wybrać na programatorze żądany stopień zmielenia. W następujących krokach można ustawić czas od 2 do 60 sekund. Urządzenie ustawione w pozycji 0/OFF jest wyłączone

Stopień:	0/Off	2	4	6	8	10
Czas pracy w sekundach:	Wył	12	24	36	48	60

Rozpoczęcie mielenia

8. Naciśnąć jeden raz przycisk WŁ./WYŁ.
9. Urządzenie rozpoczyna mielenie.
10. Po upływie wybranego czasu, urządzenie wyłącza się.
11. W celu kontynuacji mielenia, nacisnąć ponownie przycisk WŁ./WYŁ.
12. Mielenie można przerwać w każdej chwili poprzez
 - naciśnięcie przycisku WŁ./WYŁ.
 - lub ustawienie programatora w pozycji 0/OFF.
13. Aby uniknąć uszkodzenia silnika, nie przekraczać maksymalnego czasu 3 minut. Po upływie tego czasu odczekać ok. 30 minut na ochłodzenie się urządzenia, zanim rozpocznie się dalsze mielenie.

Zakończenie mielenia

14. Wyjąć pojemnik na zmieloną kawę. Zmieloną kawę można użyć zgodnie z życzeniem.
15. Po zakończeniu mielenia kawy, wyłączyć urządzenie przyciskiem WŁ./WYŁ. i wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.



Ostrza młynka są ostre, nigdy nie wkładać do niego palców, sztućców lub innych przedmiotów – ryzyko obrażeń ciała!

ROZŁOŻENIE NA CZĘŚCI

1. Zdjąć pokrywę z pojemnika na ziarna kawy.
2. Obracać pojemnika na ziarna kawy, aż strzałki ustawione będą nad sobą. Pojemnik jest odryglowany, można teraz wyjąć go w górę z obudowy.
3. Wyciągnąć pojemnik na zmieloną kawę.
4. W razie potrzeby można również wyjąć pojemnik mielenia. Wyciągnąć go ostrożnie w górę.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



**Wyłączyć urządzenie przez naciśnięcie przycisku WŁ./WYŁ. i ustawić programator na 0/OFF.
Wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
Odczekać do ochłodzenia się urządzenia.**

1. Obudowy, narzędzia mielącego oraz przewodu zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie ani innej cieczy, ani też myć w zmywarce do naczyń.
2. W razie potrzeby przetrzeć obudowę z zewnątrz wilgotną ściereczką.
3. Pojemnik na ziarna kawy, pokrywa oraz pojemnik na zmieloną kawę można czyścić ciepłą wodą z odrobiną płynu do mycia naczyń.
4. **Następujące części urządzenia można myć w zmywarce do naczyń (tylko w górnym koszu i w niskiej temperaturze): Pojemnik na ziarna kawy, pokrywa, pojemnik na zmieloną kawę. Wszystkich innych części nie wolno myć w zmywarce do naczyń!**
5. Nie używać ostrych środków szorujących, wełny stalowej, przedmiotów metalowych, środków dezynfekujących lub gorących środków czyszczących, ponieważ mogą spowodować uszkodzenia.
6. Resztki zmielonej kawy można ostrożnie usuwać ze środka za do urządzenia szczotki czyszczącej.
7. Podczas mielenia ziaren kawy powstaje tłuszcz kawowy. Przez co w komorze mielenia osiadają pozostałości. Tłuszcz kawowy może zjełczeć, dlatego musi być regularnie usuwany. Dlatego po każdym użyciu młynka należy czyścić komorę mielenia za do urządzenia szczotki czyszczącej.
8. Czyścić otwór wyrzutu zmielonej kawy za pomocą szczotki czyszczącej i usuwać wszystkie pozostałości po zmielonej kawie.
9. Urządzenie przechowywać w suchym i czystym miejscu.

USUWANIE BŁĘDÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik pracuje bardzo głośno Mielenie nie rozpoczyna się Mielenie przerywa się	Ciało obce w młynku	Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę z gniazda, wyjąć pojemnik mielenia i wyczyścić wszystkie części

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie wyłącza się	Zabezpieczenie przed przegrzaniem	Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę z gniazda i poczekać ok. 30 minut na ochłodzenie się urządzenia.

WARUNKI GWARANCJI



Udzielamy na nasze produkty 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu (warunkiem jest zachowanie faktury zakupu lub paragonu) na szkody, które przy użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem wskazują na wadę fabryczną. W czasie trwania gwarancji usuniemy wady materiałowe bądź fabryczne zgodnie z naszym osądem poprzez naprawę lub wymianę. Gwarancja udzielana jest na produkty sprzedawane na terenie Niemiec i Austrii. W innych krajach proszę zwrócić się do właściwego Importera. Urządzenia, w których wymagane jest usunięcie wady, proszę przesać razem z kopia faktury zakupu, na której musi być widoczna data zakupu, z załączonym opisem wady, w oryginalnym pudełku, dobrze zapakowane i na własny koszt na adres serwisu. Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających ze zużycia, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem i nieprzestrzegania wskazówek dotyczących konserwacji i pielęgnacji. Roszczenie gwarancji wygasa, jeżeli naprawa bądź otwarcie przedmiotu będą przeprowadzone przez stronę trzecią. Ewentualne roszczenia użytkownika końcowego wobec sprzedawcy/dealera nie są ograniczone tą gwarancją.

UTYLIZACJA / OCHRONA ŚRODOWISKA

Nasze urządzenia wyprodukowane zostały na wysokim poziomie do długiego użytkowania. Regularna konserwacja i fachowe naprawy poprzez nasz serwis mogą wydłużyć pracę urządzenia. W razie kiedy urządzenie jest uszkodzone i nie nadaje się do naprawy, proszę przestrzegać zaleceń: Ten produkt nie może być zutylizowany razem z normalnymi odpadami domowymi. Muszą Państwo dostarczyć ten produkt do zbiorczego punktu recyklingowego dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Poprzez oddzielne zbieranie i recykling odpadów pomagają Państwo chronić naturalne zasoby i sprawiają, że ten produkt będzie zutylizowany w sposób bezpieczny dla zdrowia i środowiska naturalnego.



BESTELLFORMULAR ERSATZTEILE

Bitte senden Sie das ausgefüllte Bestellformular an:

UNOLD AG

**Abteilung Service
Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim**

Anrede / Title		Telefon Phone No.
Vorname / First name		
Name / Surname		Telefax Fax No.
Straße/Nr. / Street/No.		
PLZ/Ort / City		E-Mail

BESTELLUNG / ORDER Modell Kaffeemühle 28915

Stück	Art.-Nr.	Bezeichnung		
	2891509	Bohnenbehälter		
	2891512	Deckel Bohnenbehälter		
	2891530	Mahlwerkkring		
	2891540	Auffangbehälter		

Es gelten unsere AGB. Die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten richtet sich nach den Regelungen der Europäischen Datenschutzgrundverordnung. Weitere Hinweise erhalten Sie unter <http://www.unold.de/datenschutz/> und <http://www.unold.de/agb/>

Aktuelle Preise und Informationen erhalten Sie auf unserer Internetseite unter www.unold.de oder telefonisch bei unserem Service.

Aus dem Hause

UNOLD®